# KENWOOD

# KDV-7241

DVD-RECEIVER
## INSTRUCTION MANUAL

DVD-RECEIVER
## BEDIENUNGSANLEITUNG

RECEPTOR DVD
## MANUAL DE INSTRUCCIONES

Kenwood Corporation











# Inhalt

# Vor der Inbetriebnahme

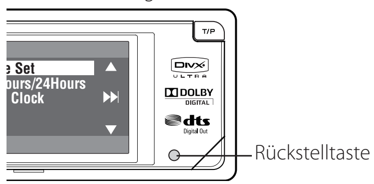
## ⚠WARNUNG

### Zur Vermeidung von Bränden und Verletzungen beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

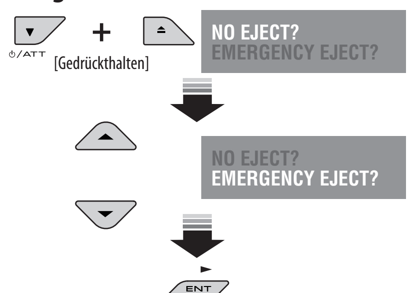
- Stellen Sie sicher, dass keine Metallgegenstände (Münzen, Nadeln, Werkzeuge usw.) ins Innere des Geräts gelangen und Kurzschlüsse verursachen.
- Verfolgen Sie die Anzeige des Geräts während der Fahrt nicht für längere Zeit.
- NICHT das Gerät beim Fahren bedienen. Wenn Sie das Gerät beim Fahren bedienen müssen, dürfen Sie nicht den Blick von der Straße nehmen.

## Wissenswertes über die Rückstellung Ihres Gerätes

- Falls Ihr Gerät nicht richtig zu funktionieren scheint, drücken Sie bitte die Rückstelltaste. Die Rückstelltaste löscht alle individuellen Eingaben und stellt das Gerät auf die werkseitige Grundeinstellung zurück.




## Zwangsweises Ausschieben einer Disc




## Achtungshinweise am Monitor

- Das in diesem Receiver eingebaute Displayfenster wurde mit hoher Präzision hergestellt, aber es lässt sich nicht ausschließen, dass fehlerhafte Bildpunkte vorhanden sind. Das ist unvermeidbar und keine Fehlfunktion.
- Setzen Sie den Monitor keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Bei extrem niedrigen oder hohen Temperaturen.
  – Chemische Veränderungen im Geräteinneren führen zu Fehlfunktionen.
  – Unter Umständen ist die Bildwiedergabe verschwommen oder verlangsamt. Unter solchen Umständen sind Bild- und Tonwiedergabe asynchron oder die Bildqualität beeinträchtigt.

## Reinigung des Geräts

Falls die Frontblende dieses Gerätes verschmutzt sein sollte, wischen Sie sie bitte mit einem trockenen und sauberen Tuch wie beispielsweise einem Silikontuch ab.

Falls die Frontblende extrem verschmutzt sein sollte, wischen Sie sie bitte mit einem mit Neutralreiniger befeuchteten Tuch ab und anschließend mit einem sauberen und trockenen Tuch trocken.



- Das Auftragen von Spray direkt auf dem Gerät kann zu einer Beeinträchtigung der mechanischen Teile führen. Das Abwischen der Frontblende mit einem rauen Tuch oder die Verwendung flüchtiger Flüssigkeiten wie beispielsweise Verdünner oder Alkohol kann zu einem Verkratzen der Oberfläche oder zu einem Auslöschen der Beschriftung führen.

## Reinigung der Kontakte an der Frontblende

Reinigen Sie die Kontakte an der Rückseite der Frontblende und an der Front des Einschubs mit einem trockenen, weichen Tuch.

## Beschlagen der Laser-Linse

Wenn Sie bei kaltem Wetter die Fahrzeugheizung einschalten, kann sich Tau oder Beschlag auf der Linse im Disc-Player des Geräts bilden. Durch diesen Beschlag auf der Linse, Linsennebel genannt, werden die Discs nicht einwandfrei abgespielt. Nehmen Sie dann die Disc aus dem Gerät und warten Sie eine Zeitlang, bis der Beschlag abgetrocknet ist. Falls das Gerät nach einer Wartezeit immer noch nicht normal funktioniert, wenden Sie sich an Ihren Kenwood-Fachhändler.

## Hinweise

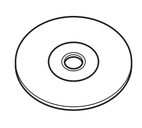
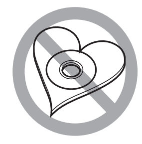
- Sollten Sie Probleme bei der Installation des Geräts haben, lassen Sie sich von Ihrem Kenwood-Fachhändler beraten.
- Fragen Sie beim Kauf von optionalem Zubehör bei Ihrem Kenwood-Fachhändler nach, um die Kompatibilität zu Ihrem Modell und Ihrer Region sicherzustellen.
- Die in dieser Bedienungsanleitung dargestellten Abbildungen des Displays und der Frontblende dienen lediglich der Veranschaulichung der vielseitigen Einstellmöglichkeiten Ihres Geräts. Deshalb können sich geringfügige Abweichungen zwischen der Display-Darstellung Ihres Geräts und den Illustrationen in der Bedienungsanleitung ergeben.
- Wenn Sie das Auto für lange Zeit in heißem oder kaltem Wetter parken, bitte warten, bis sich die Temperatur im Auto sich normalisiert hat, bevor Sie das Gerät einschalten.

## Umgang mit Discs

- Berühren Sie nicht die Aufnahme-Oberfläche der Disc.
- Kleben Sie keine Aufkleber auf die Disc, und verwenden Sie keine Discs mit Aufklebern.
- Verwenden Sie kein Zubehör zum Kennzeichnen des Disc-Typs.
- Reinigen Sie CDs mit Bewegungen von der Mitte nach außen.
- Wenn Sie Discs diesem Gerät entnehmen, ziehen Sie sie waagerecht heraus.
- Wenn eine CD am Mittelloch oder am Rand einen Grat aufweist, verwenden Sie diese CD erst, nachdem Sie diesen Grat entfernt haben, z. B. mit einem Kugelschreiber.

## Discs, die nicht verwendet werden können

- Discs, die nicht rund sind, können nicht verwendet werden.

- Discs mit einer farbigen Aufnahme-Oberfläche und verschmutzte Discs können nicht verwendet werden.
- Mit diesem Gerät können nur CDs mit [disc COMPACT DIGITAL AUDIO] [disc COMPACT DIGITAL AUDIO Recordable] [disc COMPACT DIGITAL AUDIO ReWritable] wiedergegeben werden.
  Dieses Gerät spielt Discs ohne dieses Zeichen eventuell nicht korrekt ab.
- Sie können keine CD-Rs oder CD-RWs abspielen, die nicht finalisiert wurden. (Einzelheiten hinsichtlich der Finalisierung finden Sie bitte in den Bedienungsanleitungen Ihrer Brennsoftware

## Informationen zu DivX

DivX ist eine beliebte Medientechnologie, die von DivX, Inc. entwickelt wurde. DivX Media-Dateien sind stark komprimierte Videos mit sehr guter visueller Qualität bei einer vergleichsweise kleinen Dateigröße. DivX-Dateien können auch erweiterte Medienfunktionen enthalten, z. B. Menüs, Untertitel sowie alternative Tonspuren. Viele DivX Media-Dateien können online heruntergeladen werden. So können Sie Ihre eigene Datei mit persönlichen Inhalten mithilfe benutzerfreundlicher Tools, die Sie unter DivX.com erhalten, erstellen.

## Informationen zu DivX Certified

DivX-zertifizierte Produkte werden von den DivX-Entwicklern gründlich getestet, um sicherzustellen, dass sie alle DivX-Videos (einschließlich DivX 6) wiedergeben. Zertifizierte Produkte qualifizieren sich für eines der zahlreichen DivX-Profile, die den vom Produkt unterstützten Video-Typ – vom kompakten tragbaren Videoplayer bis hin zum High-Definition-Videoplayer – bestimmt.

Dieses Produkt enthält Technologie zum Schutz von Urheberrechten, die durch US-Patente und anderer geistige Eigentumsrechte geschützt ist. Die Verwendung dieser Technologie zum Schutz der Urheberrechte muss durch Macrovision autorisiert werden, und ist ausschließlich für den Hausgebrauch und andere eingeschränkte Zwecke vorgesehen, wenn keine andere Verwendung durch Macrovision autorisiert wurde. Demontage und Auseinanderbau sind untersagt.

Manufactured under license under U.S. Patent #: 5,451,942 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS and DTS Digital Out are registered trademarks and the DTS logos and Symbol are trademarks of DTS, Inc. © 1996-2007 DTS, Inc. All Rights Reserved.

DVD is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the U.S., Japan and other countries.

Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. "Dolby" und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.

DivX, DivX Ultra Certified und die zugehörigen Logos sind Marken von DivX, Inc. und werden unter Lizenz verwendet.

Offizielles DivX® Ultra-zertifiziertes Produkt

Wiedergabe aller DivX®-Videos (einschließlich DivX® 6) sowie verbesserte Wiedergabe von DivX®-Media-Dateien und des DivX®-Media-Formats

Dieses Produkt wird weder vom Hersteller eines Fahrzeugs während der Produktion noch von einem professionellen Importeur eines Fahrzeugs in einen EU-Mitgliedsstaat eingebaut.

Microsoft und Windows Media sind entweder eingetragene Marken oder Marken der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.

## Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)



Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Unsachgemässe oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

## Hinweis zur Entsorgung der Batterien :



Verbrauchte Batterien dürfen nach der Batterieverordnung nicht mehr mit dem Hausmüll entsorgt werden. Kenwood beteiligt sich daher am „Gemeinsamen Rücknahmesystem Batterien" (GRS Batterien).

Werfen Sie verbrauchte Batterien unentgeltlich in die beim Handel aufgestellten Sammelbehälter. Auch bei Ihrem Fachhändler finden Sie einen Sammelbehälter für verbrauchte Batterien.

Auch Batterien, die in Geräten fest eingebaut sind, unterliegen diesen gesetzlichen Vorschriften.

## Kennzeichnung von Geräten mit Laser-Abtastern (gilt nicht für alle Gebiete)

**CLASS 1**
**LASER PRODUCT**

Das Etikett ist am Chassis/Gehäuse angebracht und besagt, dass sich die Komponente Laserstrahlen bedient, die als Laserstrahlen der Klasse 1 klassifiziert wurden. Dies weist darauf hin, dass sich das Gerät Laserstrahlen bedient, die einer schwächeren Klasse angehören. Das bedeutet, dass durch den sehr schwachen Laserstrahl keine Gefahr durch gefährliche Strahlungen außerhalb des Geräts besteht.



## Konformitätserklärung in Bezug auf die EMCVorschrift 2004/108/EG

**Hersteller:**

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japan

**EU-Vertreter:**

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Niederlande

# Abspielbarer Disctyp

| Disc-Typ | Aufnahmeformat, Dateityp usw. | Abspielbar |
|---|---|---|
| **DVD** | DVD Video (Regionalcode: 2)*1 ALL 2 1 2 1 2 3 4 | ✓OK |
| | DVD-Audio | ✗NO |
| | DVD-ROM | |
| **DVD Recordable/Rewritable (DVD-R*2/-RW, +R/+RW*3)** • Konform mit UDF-Bridge-Format • DVD-RAM kann nicht abgespielt werden. | DVD-Video | ✓OK |
| | DivX/MPEG1/MPEG2 | |
| | JPEG | |
| | MP3/WMA/WAV | |
| | MPEG4 | ✗NO |
| | DVD-VR, +VR | |
| **Dual-Disc** | DVD Seite | ✓OK |
| | Nicht-DVD-Seite | ✗NO |
| **CD/VCD** | Audio CD/CD Text (CD-DA) | ✓OK |
| | VCD (Video CD) | |
| | DTS-CD*4 | ✗NO |
| | CD-ROM | |
| | CD-I (CD-I Ready) | |
| **CD Recordable/Rewritable (CD-R/-RW)** • Konform mit ISO 9660 Level 1, Level 2, Romeo, Joliet | CD-DA | ✓OK |
| | MP3/WMA/WAV | |
| | JPEG | |
| | DivX/MPEG1/MPEG2 | |
| | MPEG4 | ✗NO |

*1 *Bei Einlegen einer DVD-Videodisc mit einem unzulässigem Regionalcode, erscheint „Region code error" im Monitor.*

*2 *Im „Multi-Border"-Format bespielte DVD-R ist ebenfalls abspielbar (ausgenommen für Dual-Layer-Discs).*

*3 *Es ist möglich, finalisierte +R/+RW-Discs (nur Videoformat) abzuspielen. Die Verwendung von +R Doppel-Layer Discs wird nicht empfohlen.*

*4 *Zur Reproduktion von DTS sound, verwenden Sie die digitale Verbindung. (☞ Einbau/Anschlußanleitung)*



**Achtung bei DualDisc-Wiedergabe**

Die Nicht-DVD-Seite einer „DualDisc" entspricht nicht dem „Compact Disc Digital Audio"-Standard. Deshalb wird die Verwendung der Nicht-DVD-Seite einer DualDisc auf diesem Produkt nicht empfohlen.

**Hinweise zum reproduzierten Sound (☞ Seite 40)**

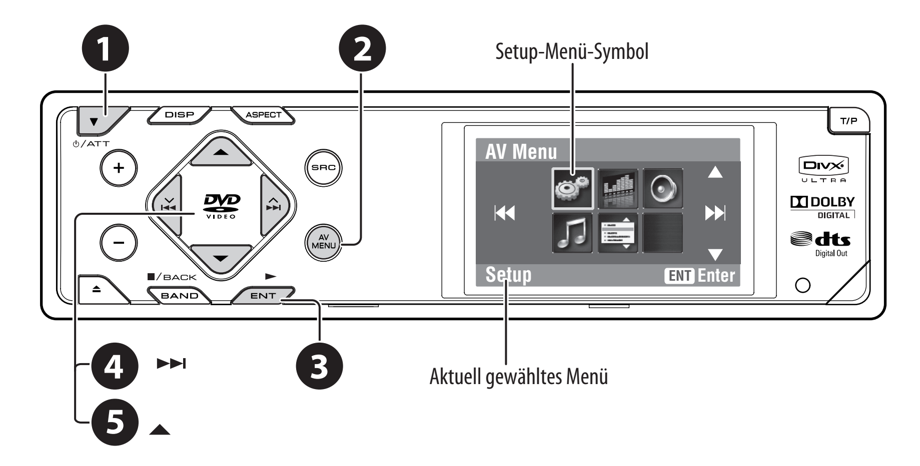
Über die Analogbuchsen (Lautsprecherausgang/ LINE OUT) dieses Geräts...

- Multikanal-Signale werden abgemischt.
- DTS-Klang kann nicht reproduziert werden.

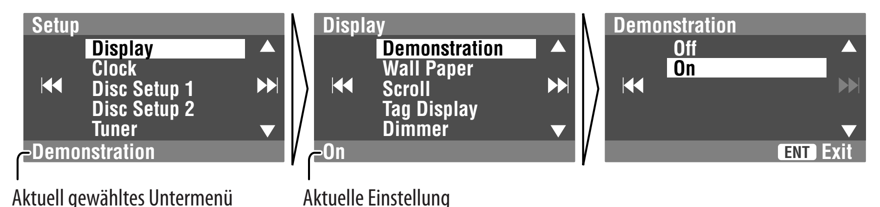
# Vor dem Betrieb des Geräts

Beenden Sie die Display-Demonstration und stellen Sie die Uhr ein. (☞ auch Seite 30 und 31)

**Anzeigesprache: In dieser Anleitung werden englischsprachige Anzeigen zur Erklärung verwendet. Sie können die Anzeigesprache im Monitor wählen. (☞ Seite 31)**




1. **Einschalten.**
2. **Zeigen Sie das <AV Menu> an.**
3. **Rufen Sie das <Setup>-Menü auf.**
4. **Wählen Sie <Display> ⇨ <Demonstration>, und aktivieren Sie dann das Schirmbild <Demonstration>.**

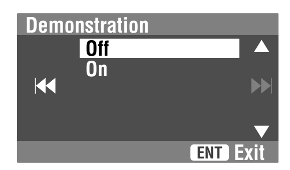



Aktuell gewähltes Untermenü

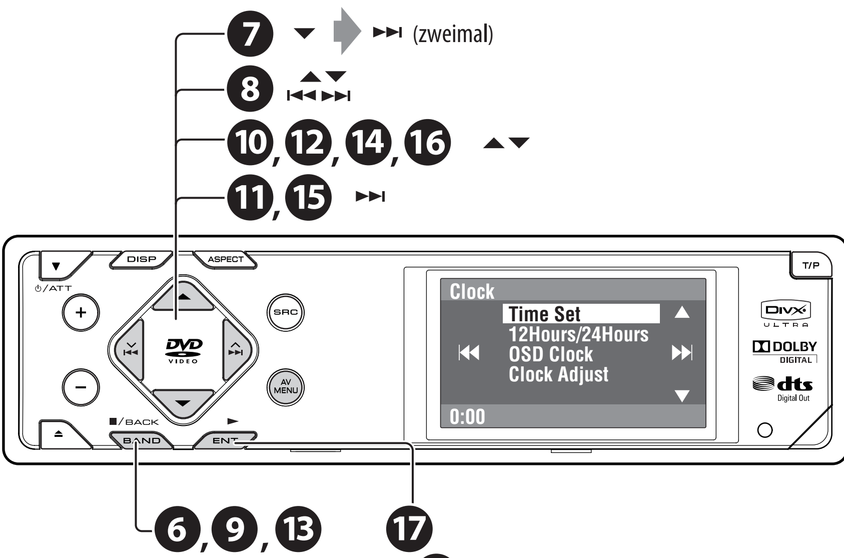
Aktuelle Einstellung

5. **Beenden Sie die Display-Demonstrationen.**

Wählen Sie <**Off**>.



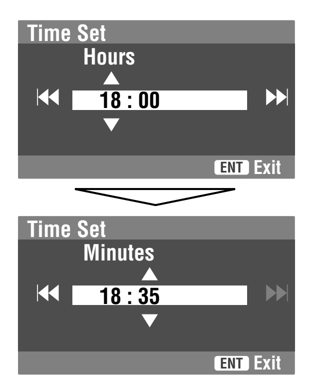

Fortsetzung auf nächster Seite




**6** **Schalten Sie zum Menü <Setup> zurück.**

**7** **Wählen Sie <Clock> ⇨<Time Set>, und aktivieren Sie dann das Schirmbild <Time Set>.**

**8** **Stellen Sie die Uhrzeit ein.**




**9** **Schalten Sie zum Menü <Clock> zurück.**

**10** **Wählen Sie <12Hours/24Hours>.**

**11** **Aktivieren Sie das Schirmbild <12Hours/24Hours>.**

**12** **Wählen Sie entweder das 12-Stunden- oder das 24-Stunden-System.**




**13** **Schalten Sie zum Menü <Clock> zurück.**

**14** **Wählen Sie <Clock Adjust>.**

**15** **Aktivieren Sie das Schirmbild <Clock Adjust>.**

**16** **Wählen Sie die Einstellung für <Clock Adjust>.**

- **Off:** Hebt auf.
- **Auto:** Aktivieren Sie die automatische Uhreinstellung mit den Uhrzeitdaten (CT) von einem UKW-RDS-Sender.

**17** **Beenden Sie den Vorgang.**




**Zur Anzeige der Uhrzeig bei der Wiedergabe einer Videoquelle** wählen Sie <**Clock**> →<**OSD Clock**> →<**On**>.

# Grundlegende Bedienung — Bedienfeld

- **Einschalten.**
- **Schalten Sie das Gerät aus** [Gedrückthalten]**.**
- **Dämpfen Sie den Klang (in eingeschaltetem Zustand).**

**Wählt die Quelle.**
**TUNER → DISC (DVD/VCD/CD) → AV-IN →** (zurück zum Anfang)
- Sie können diese Quellen nicht wählen, wenn diese nicht bereit sind.

**Das Bildseitenverhältnis ändern.**

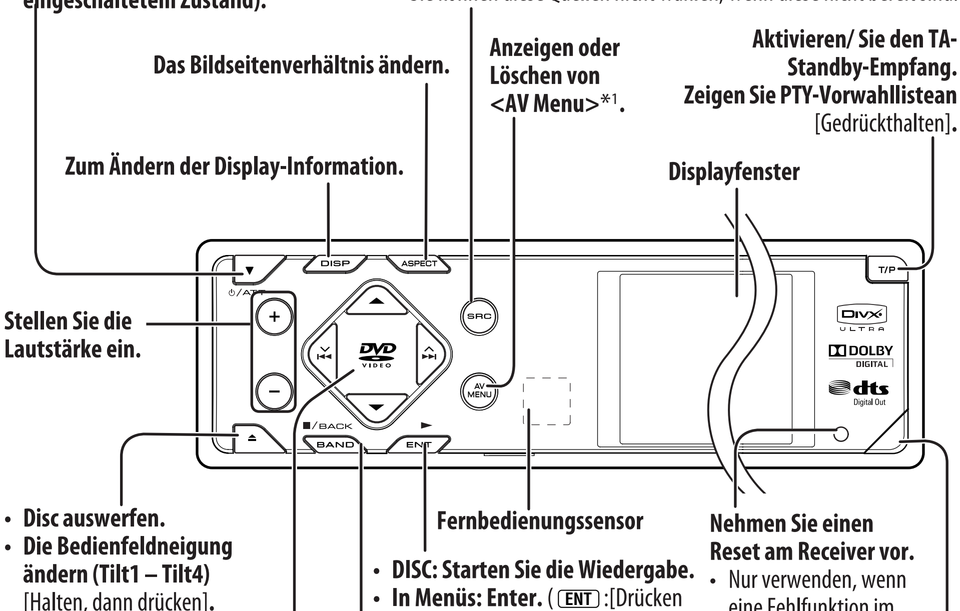
**Anzeigen oder Löschen von <AV Menu>***1**.**

**Aktivieren/ Sie den TA-Standby-Empfang.**
**Zeigen Sie PTY-Vorwahllistean** [Gedrückthalten]**.**

**Zum Ändern der Display-Information.**

**Displayfenster**

**Stellen Sie die Lautstärke ein.**




- **Disc auswerfen.**
- **Die Bedienfeldneigung ändern (Tilt1 – Tilt4)** [Halten, dann drücken]**.**

**Fernbedienungssensor**

- **DISC: Starten Sie die Wiedergabe.**
- **In Menüs: Enter.** ( ENT :[Drücken Sie]/ ENT :[Gedrückthalten])

**Nehmen Sie einen Reset am Receiver vor.**
- Nur verwenden, wenn eine Fehlfunktion im internen System auftritt.

**|◄◄ / ►►|**
- **TUNER: Suchen Sie nach Sendern/Ensembles.**
- **DISC: Auswahl von Kapiteln/ Tracks.**
- **In Menüs: Gehen Sie zum vorherigen/nächsten Schritt weiter.**

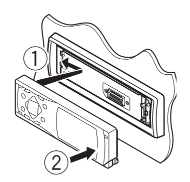
**▲ / ▼***3
- **TUNER: Wählt die Festsender.**
- **DISC: Nach Titeln/Ordnern suchen.**
- **In Menüs: Wählen Sie Gegenstände.**

- **TUNER: Wählen Sie die Wellenbereiche.**
- **DISC: Wiedergabe stoppen.**
- **In Menüs: Zurück.**

**Abnehmen des Bedienfelds***2**.**

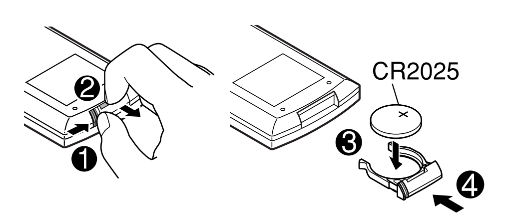
*1 **<AV Menu>-Schirmbilder**
Sie können die Menür zur Einrichtung verschiedener Einstellungen verwenden.
Das <**AV Menu**>-Schirmbild besteht aus den folgenden Untermenüs—**Setup/Equalizer/Sound/Mode/List**.
- Einzelheiten siehe Seite 29.

*2 **Zum Anbringen des Bedienfelds**




*3 Sie können die für die gewählte Quelle geeignete Liste anzeigen, indem Sie ▲ / ▼ gedrückt halten.

## Einsetzen der Lithiumknopfbatterie (CR2025)




Wenn die wirksame Reichweite der Fernbedienung abnimmt, muss die Batterie ausgewechselt werden.

**Vor der Verwendung der Fernbedienung:**

- Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den Fernbedienungssensor am Gerät.
- Setzen Sie den Fernbedienungssensor KEINEM intensiven Licht (direkte Sonneneinstrahlung oder künstliches Licht) aus.

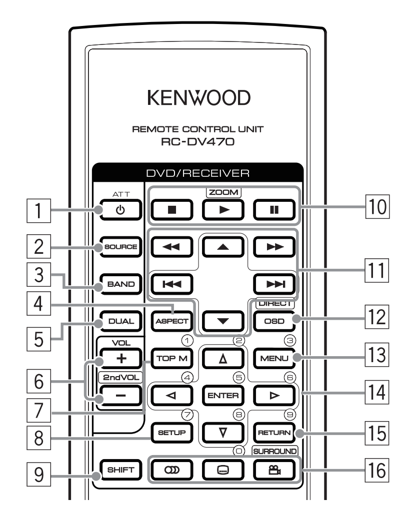
Der Receiver ist mit Lenkrad-Fernbedienungsfunktion ausgestattet.

- Siehe Einbau/Anschlußanleitung (separate Druckschrift) zum Anschluss.

**Warnung:**
**Um Unfälle und Schäden zu vermeiden**

- Keine anderen Batterien als CR2025 oder entsprechende einsetzen.
- Legen Sie die Batterie an einem Ort ab, wo sie außer Reichweite kleiner Kinder ist.
- Die Batterie nicht aufladen, kurzschließen oder erhitzen oder in einem Feuer entsorgen.
- Die Batterie nicht zusammen mit anderen Metallgegenständen ablegen.
- Die Batterie nicht mit Pinzetten oder ähnlichen Werkzeugen anstoßen.
- Die Batterie mit Klebeband umwickeln und isolieren, wenn sie entsorgt oder aufbewahrt wird.

## Hauptelemente und Merkmale




1
- Einschalten.
- Dämpft den Klang in eingeschaltetem Zustand.
- Wenn diese Taste gedrückt gehalten wird, schaltet sich das Gerät ab (wenn es eingeschaltet ist).

2 Wählt die Quelle.

3 Wählt das Frequenzband für TUNER.

4 Ändert das Seitenverhältnis der Wiedergabebilder.

5 Nicht für dieses Gerät verwendet.

6 Zum Einstellen des Lautstärkepegels.
- Nicht als 2nd VOL-Taste für dieses Gerät verwendet.

7 *1
- DVD/DivX 6: Zeigt das Disc-Menü.
- VCD: Setzt die PBC-Wiedergabe fort (☞ Seite 23).

8 *1 Nicht als SETUP-Taste für dieses Gerät verwendet.

9 SHIFT-Taste

10 ■ (Stopp)*2, ► (Wiedergabe), ❚❚ (Pause)

- ► (Wiedergabe) fungiert auch als ZOOM-Taste, wenn zusammen mit der SHIFT-Taste gedrückt (☞ Seite 24).

11 **Für erweiterte Disc-Bedienung:**

- ▲ / ▼
  DVD: Wählt die Titel.
  Sonstige Discs mit Ausnahme von VCD/CD: Wählt die Ordner.
- |◄◄ / ►►|:
  Kurz drücken: Sprung rückwärts/Sprung vorwärts
  Drücken und halten: Rückwärts-Suche/Vorwärts-Suche
- ◄◄ / ►►: Rückwärts-Suche/Vorwärts-Suche

**Für UKW/AM-Vorgänge:**

- ▲ / ▼: Ändert die Festsender.
- |◄◄ / ►►|:
  – Fungiert zur Suche nach Sendern.
    Kurz drücken: Automatischer Suchlauf
    Drücken und halten: Manueller Suchlauf

12 Zeigt den On-Screen-Balken.

- Fungiert auch als DIRECT-Taste, wenn zusammen mit der SHIFT-Taste gedrückt. (☞ Seite 22 und 23)

13*1
- DVD/DivX 6: Zeigt das Disc-Menü.
- VCD: Setzt die PBC-Wiedergabe fort. (☞ Seite 23)

14*1
- Nimmt Wahlen/Einstellungen vor.
- ◁▷: Springt um 5 Minuten für DivX/MPEG1/MPEG2 vor oder zurück.

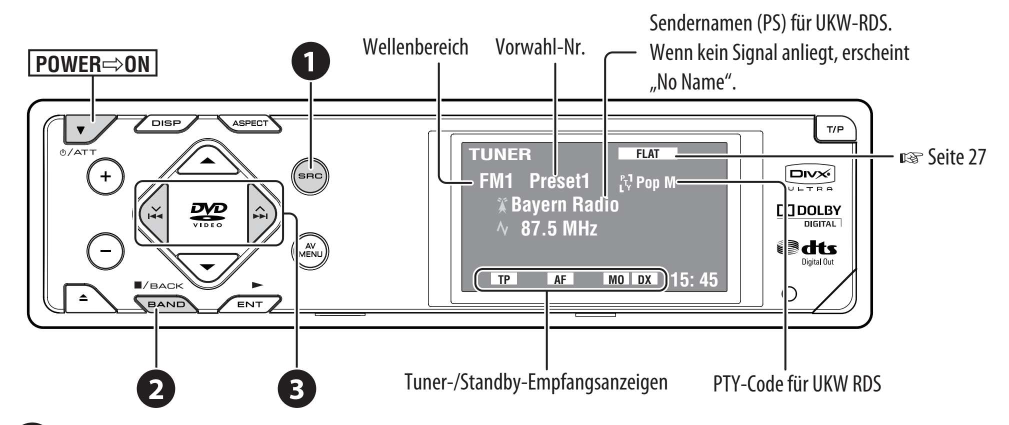
15*1 RETURN-Taste

16
- DVD: Wählt die Audio-Sprache (), die Untertitel () oder den Winkel ()*2.
- DivX: Wählt die Audio-Sprache () oder die Untertitel ().
- VCD: Wählt den Audio-Kanal ().

*1 *Fungiert als Zifferntaste, wenn zusammen mit der SHIFT-Taste gedrückt.*
- *TUNER: Wählen Sie einen Festsender/Dienst.*
- *DISC: Wählt Kapitel/Titel/Ordner/Track.*

*2 *Nicht als SURROUND-Taste für dieses Gerät verwendet.*

# Rundfunkempfang




❶ **Wählen Sie „TUNER".**

❷ **Wählen Sie die Frequenzbänder.**

→FM1→FM2→FM3→AM

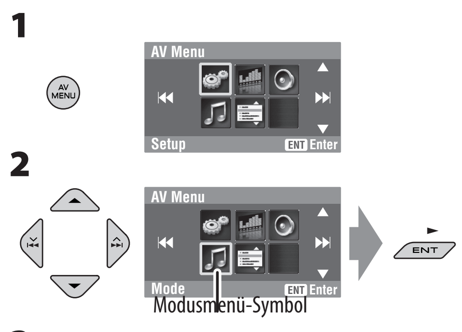
❸ **Suchen Sie einen Sender—Automatischer Suchlauf.**

- Manueller Suchlauf: Halten Sie entweder I◄◄ oder ►►I gedrückt, bis „Manual Search" im Display erscheint, und drücken Sie dann wiederholt.
- Die ST-Anzeige leuchtet auf, wenn eine UKW-Stereo-Sendung mit ausreichender Signalstärke empfangen wird.

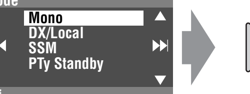
## Wenn Sie Schwierigkeiten haben, eine UKW-Sendung in Stereo zu empfangen

**1**

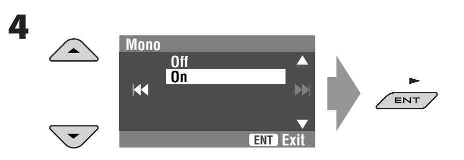
**2**




**3**


**4**



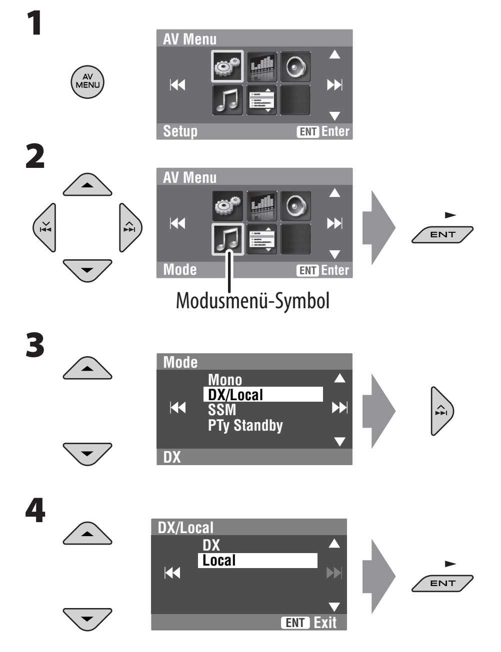

Der Empfang wird besser, jedoch geht der Stereo-Effekt verloren.

- Die MO-Anzeige leuchtet auf.

**Zum Wiederherstellen des Stereoeffekts** wählen Sie <**Off**> in Schritt **4**.

# Zum Abstimmen von Sendern mit ausreichender Signalstärke

Diese Funktion arbeitet nur bei UKW-Sendern.
Wenn Sie diese Funktion aktiviert haben (<**Local**> gewählt haben), arbeitet sie immer bei der Suche nach UKW-Sendern.




Es wird nur nach Sendern mit ausreichender Signalstärke gesucht.

- Die DX-Anzeige erlischt, und die LO Anzeige leuchtet auf.

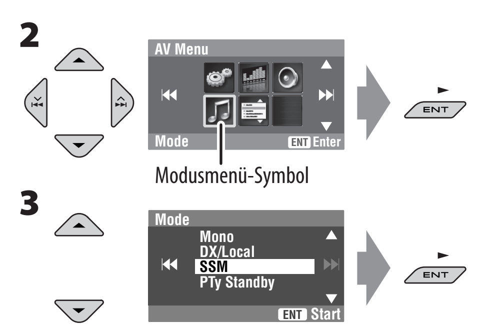
# Automatische Voreinstellung von UKW-Sendern—SSM (Sequentieller Speicher für starke Sender)

Diese Funktion arbeitet nur bei UKW-Sendern.
Sie können für jedes Frequenzband bis zu sechs Sender voreinstellen.








Die lokalen UKW-Sender im ausgewählten Frequenzband mit den stärksten Signalen werden automatisch als Festsender gespeichert.

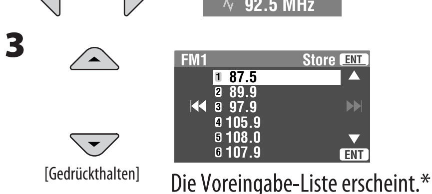
# Manuelle Voreinstellung

Beisp.: Speichern des UKW-Senders 92,5 MHz unter der Festsendernummer 4 des Frequenzbands FM1.

**1**

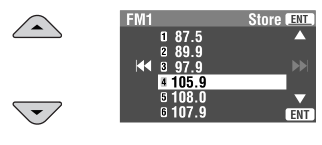



**2 Stimmen Sie einen als Festsender einzugeben gewünschten Sender ab.**

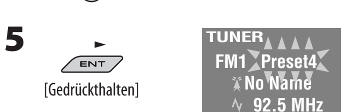



Die Voreingabe-Liste erscheint.*

**4 Wählen Sie eine Festsendernummer.**




**5**




Der in Schritt **2** gewählte Sender ist jetzt unter der Festsendernummer 4 gespeichert.

* Jedesmal wenn Sie die Taste gedrückt halten, können Sie die UKW-Wellenbereiche umschalten.

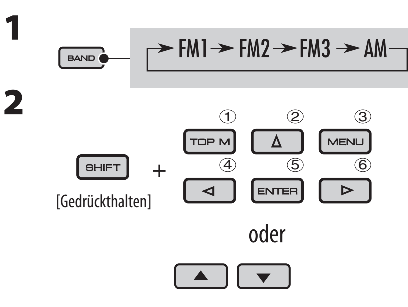
- Auf die Vorwahlliste kann auch über <**AV Menu**> → <**List**> zugegriffen werden. (☞ Seite 14)

# Wählen von Festsendern

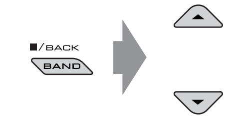
## An der Fernbedienung:

**1**

**2**

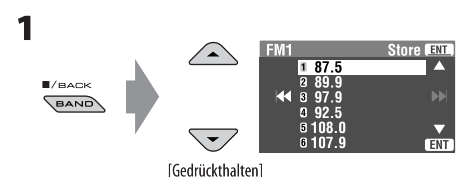



## Am Gerät:



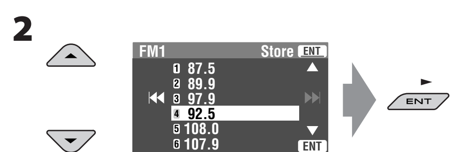

oder

**1**




- Jedesmal wenn Sie die Taste gedrückt halten, können Sie die UKW-Wellenbereiche umschalten.

**2**




- Auf die Vorwahlliste kann auch über <**AV Menu**> → <**List**> zugegriffen werden.

AV Menu

Setup

ENT Enter

AV Menu

List

ENT Enter

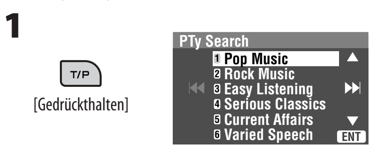
Listenmenü-Symbol

Die folgenden Merkmale stehen nur für UKW-RDS-Sender zur Verfügung.

# Suchen nach UKW RDS-Programm—PTY-Suchlauf

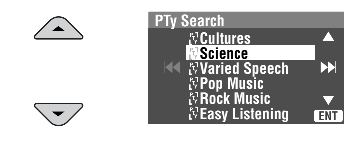
Sie können Ihre ausgestrahlten Lieblingsprogramme suchen, indem Sie den PTY-Code Ihrer Lieblingsprogramme wählen.

**1**




Die verfügbaren PTY-Codes erscheinen (einschließlich sechs Vorwahl-PTY-Codes).

**2** **Wählen Sie einen PTY-Code.**




**3**

ENT

TUNER FLAT

FM1 Science

PTy Search

XX.X MHz

AF DX 15: 45

Die Frequenz ändert sich während der Suche.

Wenn ein Sender eine Sendung mit dem PTY-Code ausstrahlt, den Sie gewählt haben, wird dieser Sender eingestellt.

**Verfügbare PTY-Codes:**

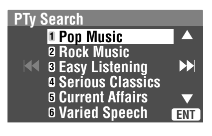
News, Current Affairs, Information, Sport, Education, Drama, Cultures, Science, Varied Speech, Pop Music, Rock Music, Easy Listening, Light Classics M, Serious Classics, Other Music, Weather & Metr, Finance, Children's Progs, Social Affairs, Religion, Phone In, Travel & Touring, Leisure & Hobby, Jazz Music, Country Music, National Music, Oldies Music, Folk Music, Documentary

## Speichern Ihrer bevorzugten Programmtypen

Sie können Ihre bevorzugten PTY-Codes unter der PTY-Vorwahlliste abspeichern.

**1**



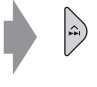




Die verfügbaren PTY-Codes erscheinen (einschließlich sechs Vorwahl-PTY-Codes).

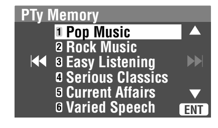
**2 Wählen Sie einen PTY-Code zur Speicherung in der Liste.**





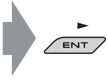
Die aktuelle PTY-Vorwahlliste erscheint im Display.




**3 Wählen Sie einen aufgelisteten Code zum Austausch mit dem neu gewählten.**





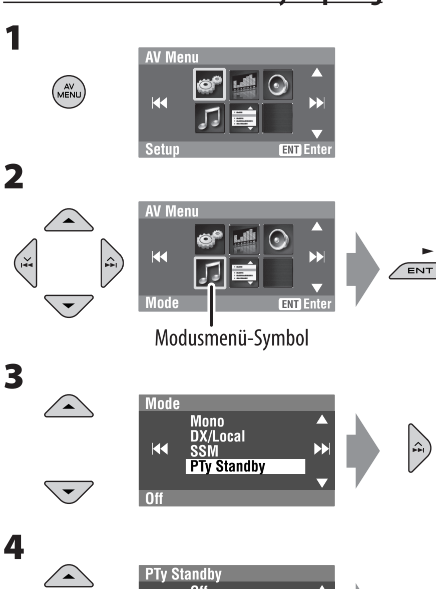

Jetzt wird <**Current Affairs**> durch <**Science**> ersetzt.

# Aktivieren/Deaktivieren von TA/PTY-Standbyempfang

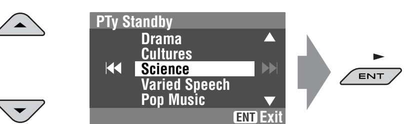
| TA-Standbyempfang | Anzeige |
|---|---|
| Drücken Sie T/P zum Aktivieren. | **TP** |
| Das Gerät schaltet kurzzeitig auf Verkehrsansagen (TA) von anderen Quellen als AM, falls verfügbar. Die Lautstärke schaltet auf den voreingestellten TA-Lautstärkepegel um, wenn der aktuelle Pegel niedriger als der vorgegebene Pegel ist (☞ Seite 33). | Leuchtet auf |
| Noch nicht aktiviert. Stimmen Sie auf einen anderen Sender, der Radio Data System-Signale ausstrahlt, um. | Blinkt |
| Drücken Sie T/P zum Deaktivieren. | Erlischt |

| PTY-Standbyempfang | Anzeige |
|---|---|
| Aktivieren Sie <**AV Menu**> und wählen dann <**Mode**>, <**PTy Standby**> (☞ Seite 16, 36). | **PTY** |
| Das Gerät schaltet kurzzeitig auf Ihr bevorzugtes PTY-Programmvon einer anderen Quelle als AM um. | Leuchtet auf |
| Noch nicht aktiviert. Stimmen Sie auf einen anderen Sender, der Radio Data System-Signale ausstrahlt, um. | Blinkt |
| Zum Deaktivieren wählen Sie <**Off**> in Schritt **4** und drücken dann **ENT** einmal (☞ Seite 16). | Erlischt |

## Aktivieren von PTY- Standbyempfang

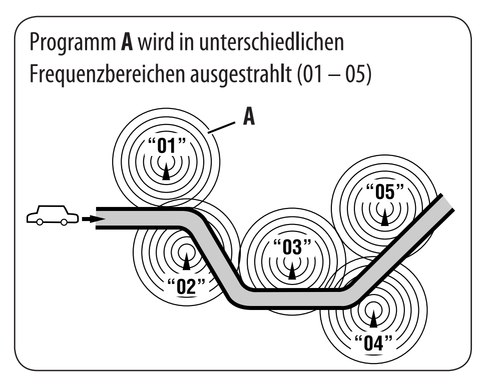



**5 Wählen Sie einen PTY-Code für PTY-Standbyempfang.**




# Verfolgen des gleichen Programms—Network-Tracking-Empfang

Wenn Sie in einem Bereich unterwegs sind, in dem kein guter UKW-Empfang möglich ist, sucht dieser Receiver automatisch nach anderen Frequenzen, auf denen das UKW-RDS-Programm möglicherweise besser empfangen werden kann.




Bei Versand ab Werk ist der Network-Tracking-Empfang aktiviert.

**Zum Ändern der Einstellung des Netzwerk-Tracking-Empfangs** siehe <**AF Regional**> auf Seite 33.

# Automatische Senderauswahl —Programmsuche

Normalerweise wird er aktuelle Sender abgestimmt, wenn Sie Festsender wählen.

Wenn die Signale vom Radio Data System-UKW-Festsender nicht mit ausreichender Signalstärke empfangen werden können, wählt das Gerät mithilfe der AF (Alternativfrequenz)-Daten eine andere Frequenz mit demselben Programm wie der Festsender aus. (☞ Seite 33)

- Das Gerät benötigt eine gewisse Zeit, um bei Programm-Suchlauf auf einen anderen Sender abzustimmen.

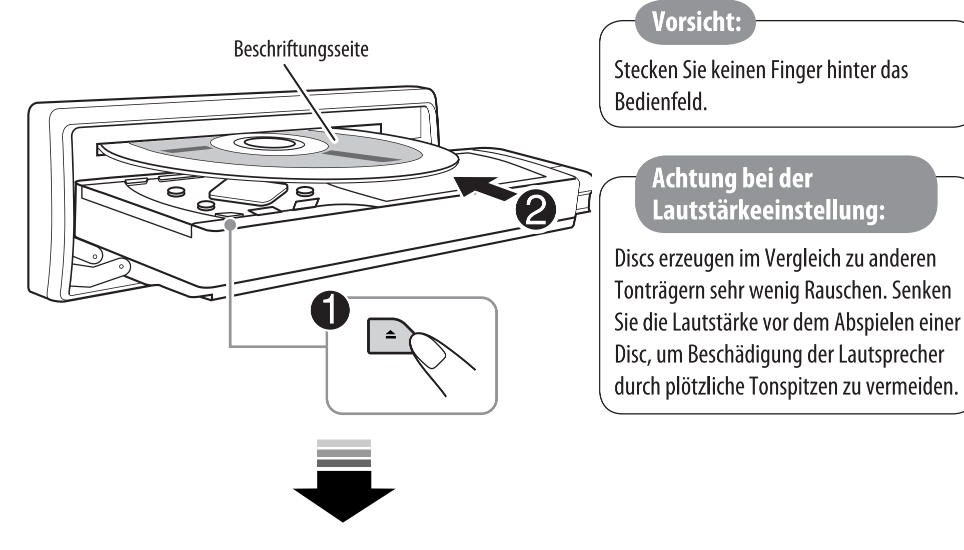
# Bedienung der Disc

Der Disc-Typ wird automatisch erkannt, und die Wiedergabe startet automatisch (bei manchen Discs: automatischer Start hängt vom internen Programm ab).

Wenn eine Disc kein Disc-Menü hat, werden alle Tracks darauf wiederholt abgespielt, bis Sie die Quelle umschalten oder die Disc entnehmen.

Wenn „⊘“ im Monitor erscheint, kann das Gerät nicht den gewünschten Bedienvorgang akzeptieren.
- In manchen Fällen wird zwar „⊘“, nicht angezeigt, aber der Bedienvorgang ist dennoch nicht möglich.

**Disc einsetzen.**
Wiedergabe beginnt automatisch.



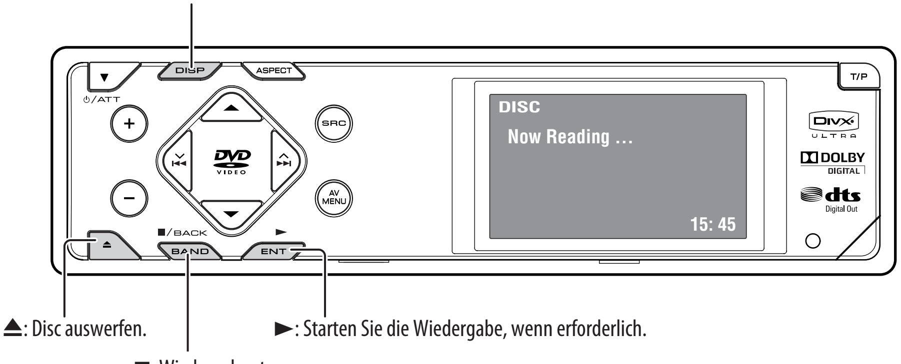

**Vorsicht:**

Stecken Sie keinen Finger hinter das Bedienfeld.

**Achtung bei der Lautstärkeeinstellung:**

Discs erzeugen im Vergleich zu anderen Tonträgern sehr wenig Rauschen. Senken Sie die Lautstärke vor dem Abspielen einer Disc, um Beschädigung der Lautsprecher durch plötzliche Tonspitzen zu vermeiden.

**DISP**: Drücken Sie hier, wenn kein Wiedergabebild erscheint, aber das Disc-Information- (☞ Seiten 18 und 19) Schirmbild erscheint.



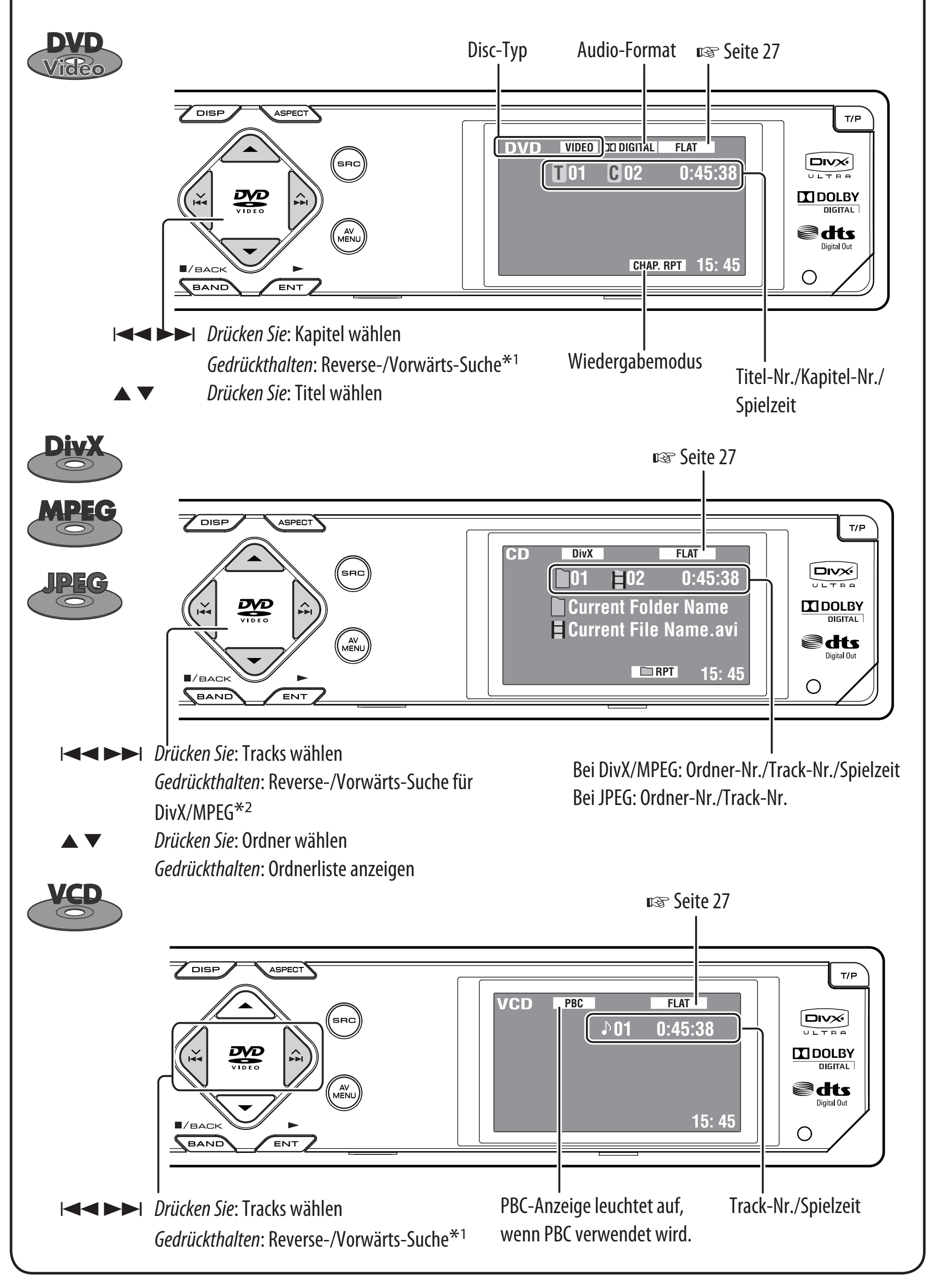

⏏: Disc auswerfen.

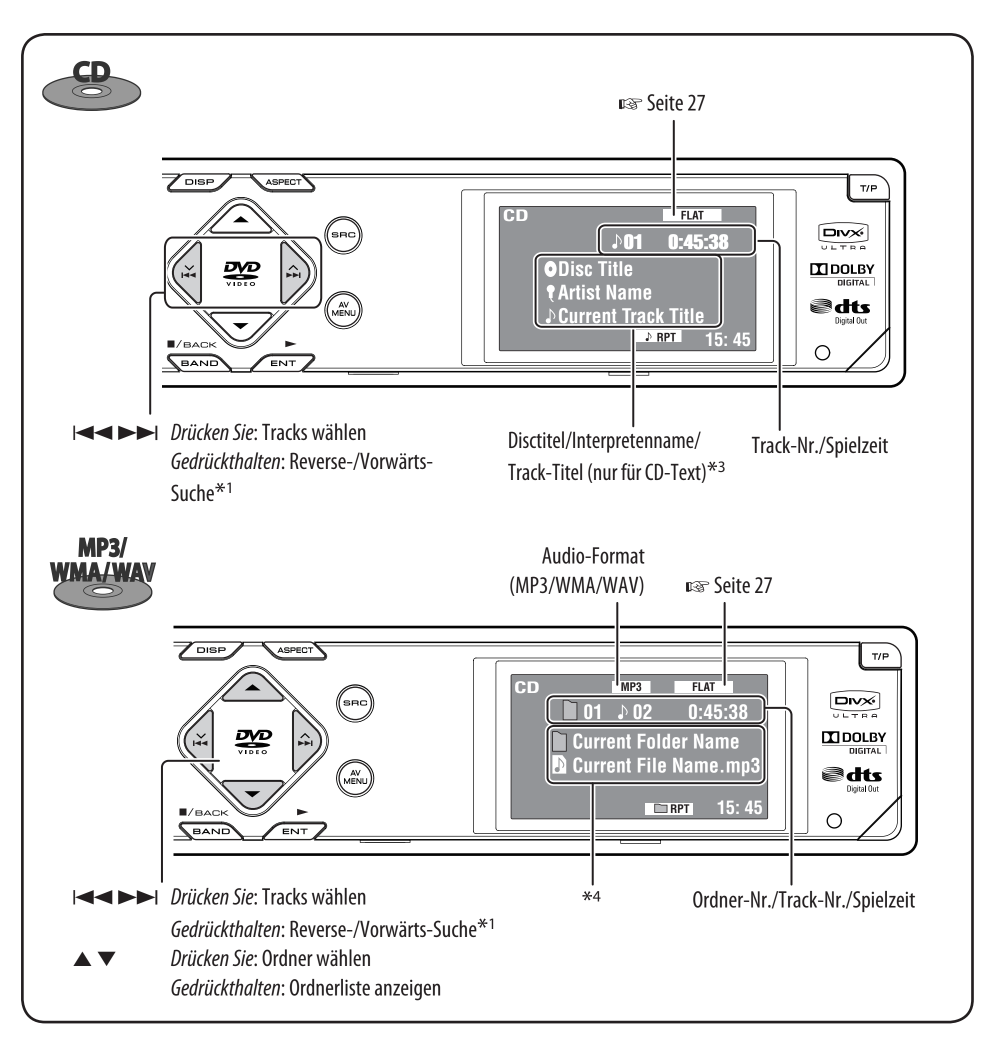
►: Starten Sie die Wiedergabe, wenn erforderlich.

■: Wiedergabe stoppen.

Während der Wiedergabe der folgenden Discs drücken Sie DISP.

- Bei jedem Drücken der Taste erscheinen das Wiedergabebild und die Disc-Informationsschirmbilder abwechselnd.
- Für Discs ausgenommen DVD und VCD: Der Steuerbildschirm erscheint im angeschlossenen Monitor. (☞ Seite 38)






*1 *Suchgeschwindigkeit: x2 ⇨ x10.*

*2 *Suchgeschwindigkeit: ►►1 ⇨ ►►2.*

*3 *"No Name" (Kein Name) erscheint bei herkömmlichen CDs.*

*4 *Tag-Daten werden anstelle von Ordner/Datei-Namen angezeigt, wenn sie aufgezeichnet sind wenn* <**Tag Display**> *auf* <**On**> *gestellt ist. (☞ Seite 30)*

# Auswählen von Wiedergabemodi

Sie können nur einen der folgenden Wiedergabemodi wählen—Anspielen/Wiederholen/Zufall.
Beisp.: Zur Wahl von Track-Wiederholung



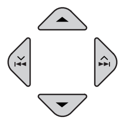
**1**

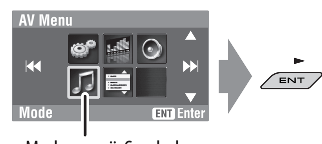






**2**

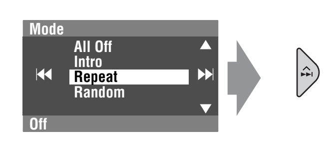





Modusmenü-Symbol

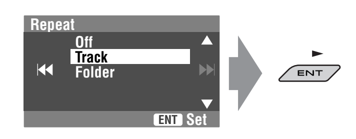
**3**






**4**






Wenn einer der Wiedergabemodi gewählt ist, leuchtet die entsprechende Anzeige im Disc-Information-Schirmbild auf.

**Zum Abbrechen** wählen Sie <**All Off**> in Schritt **3** oder <**Off**> in Schritt **4**.

| Disc-Typ | Intro (Anspielfunktion) | Repeat (Wiederholung) | Random (Zufallswiedergabe) |
|---|---|---|---|
| DVD Video | — | **Chapter:** Wiederholt aktuelles Kapitel<br>**Title:** Wiederholt aktuellen Titel | — |
| VCD<br>CD | **Track:** Spielt die ersten 15 Sekunden jedes Tracks an (für VCD: wenn PBC nicht aktiviert ist) | **Track:** Aktuellen Track wiederholen (für VCD: wenn PBC nicht aktiviert ist) | **Disc:** Alle Tracks in zufälliger Reihenfolge abspielen (für VCD: wenn PBC nicht aktiviert ist) |
| MP3/ WMA/WAV | **Track:** Spielt die ersten 15 Sekunden jedes Tracks an<br>**Folder:** Spielt die ersten 15 Sekunden des ersten Tracks jedes Ordners an | **Track:** Aktuellen Track wiederholen<br>**Folder:** Wiederholt alle Titel des aktuellen Ordners | **Folder:** In zufälliger Reihenfolge alle Tracks des aktuellen Ordners abspielen, und dann der nächsten Ordner<br>**Disc:** Alle Tracks in zufälliger Reihenfolge abspielen |
| DivX<br>MPEG | — | **Track:** Aktuellen Track wiederholen<br>**Folder:** Wiederholt aktuellen Ordner | — |
| JPEG | — | **Folder:** Wiederholt aktuellen Ordner | — |

# Wählen von Tracks auf der Liste

Wenn die Disc Ordner enthält, können Sie die Ordner/ Track (Datei)-Liste anzeigen und dann die Wiedergabe starten.

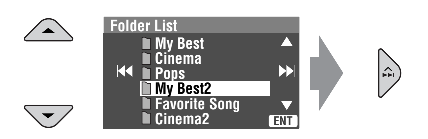
**1**

[Gedrückthalten]

Die Ordner-Liste erscheint.

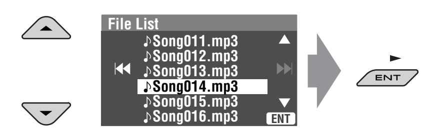
- Halten Sie die Taste gedrückt, um zu nächsten/ vorherigen Ordnern zu gehen.

**2 Wählen Sie einen Ordner und aktivieren Sie dann die Track-Liste.**




Die Trackliste des gewählten Ordners erscheint.

**3 Wählen Sie einen Track und starten Sie die Wiedergabe.**

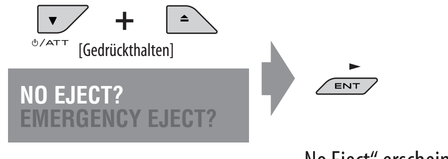



- Auf die Vorwahlliste kann auch über <**AV Menu**> → <**List**> zugegriffen werden.

Listenmenü-Symbol

# Auswurfsperre

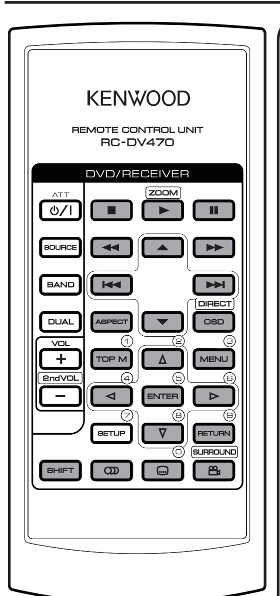
Sie können für die eingelegte Disc eine Auswurfsperre aktivieren.




„No Eject" erscheint.

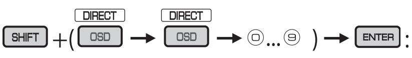
**Um die Sperre aufzuheben,** wiederholen Sie das gleiche Verfahren, und wählen Sie „EJECT OK?".

# Bedienverfahren mit der Fernbedienung




DVD Video

[■]: Wiedergabe stoppen.
[II]: Pause (Einzelbild-Wiedergabe, wenn bei Pause gedrückt).
[▶]: Wiedergabe starten.
[◀◀] [▶▶]:
Reverse-/Vorwärts-Suche*1. (Es wird kein Ton gehört).
(Zeitlupe*2 im Pausebetrieb. Es wird kein Ton gehört).
[I◀◀] [▶▶I]:
*Drücken Sie*: Kapitel wählen (innerhalb des gleichen Titels, im Wiedergabe- oder Pausebetrieb).
*Gedrückthalten*: Reverse-/Vorwärts-Suche*3
[▲] [▼]: Titel wählen. (im Wiedergabe- oder Pausebetrieb)
[ASPECT]: Wählen Sie ein Bildverhältnis.
[Untertitel]: Untertitel-Sprache wählen.
[Audio]: Audiosprache wählen.
[Winkel]: Betrachtungswinkel wählen.

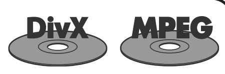


Kapitel wählen (im Wiedergabe- oder Pausebetrieb).
Titel wählen (wenn nicht auf Wiedergabe geschaltet).

SHIFT + (DIRECT OSD → DIRECT OSD → 0...9) → ENTER:
Titel wählen (im Wiedergabe- oder Pausebetrieb).

**Verwendung der menügesteuerten Merkmale...**

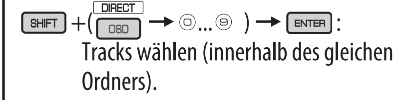
1 [TOP M] [MENU]
2 Wählen Sie einen Gegenstand zum Start der Wiedergabe.



3 [ENTER]

DivX MPEG

[■]: Wiedergabe stoppen.
[II]: Pause (Einzelbild-Wiedergabe, wenn bei Pause gedrückt).
[▶]: Wiedergabe starten.
[◀◀] [▶▶]: Reverse-/Vorwärts-Suche*4. (Es wird kein Ton gehört).
[I◀◀] [▶▶I]: *Drücken Sie*: Tracks wählen.
*Gedrückthalten*: Reverse-/Vorwärts-Suche*5. (Es wird kein Ton gehört).
[▲] [▼]: Ordner wählen.
[ASPECT]: Wählen Sie ein Bildverhältnis.
[Untertitel]: Untertitel-Sprache wählen. (Nur DivX)
[Audio]: Audiosprache wählen. (Nur DivX)



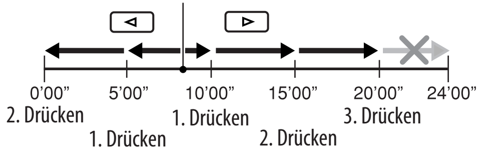
Tracks wählen (innerhalb des gleichen Ordners).

**Bei DivX 6: Verwendung der menügesteuerten Merkmale...**

1 [TOP M] [MENU]
2 Wählen Sie einen Gegenstand zum Start der Wiedergabe.
[∆] [∇] [◁] [▷]
3 [ENTER]

**Während der Wiedergabe...**

[◁] [▷]: Schalten Sie die Szenen um 5 Minuten zurück/vor.



■ : Wiedergabe stoppen.

❚❚ : Zeigt die aktuelle Datei, bis sie geändert wird.

▶ : Wiedergabe starten (Diashow: Jede Datei wird einige Sekunden lang gezeigt.).

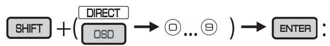


⏮ ⏭ : Tracks wählen.

▲ ▼ : Ordner wählen.

ASPECT : Wählen Sie ein Bildverhältnis.

JPEG





SHIFT + (DIRECT / OSD → 0 ... 9 ) → ENTER : Tracks wählen (innerhalb des gleichen Ordners).

---

■ : Wiedergabe stoppen.

❚❚ : Pause (Einzelbild-Wiedergabe, wenn bei Pause gedrückt).

▶ : Wiedergabe starten.

◀◀ ▶▶ : Reverse-/Vorwärts-Suche *1. (Vorwärts-Zeitlupe*2 im Pausebetrieb. Es wird kein Ton gehört).

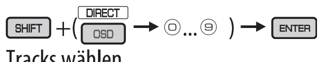
- Reverse-Zeitlupe arbeitet nicht.

⏮ ⏭ :
*Drücken Sie*: Tracks wählen.
*Gedrückthalten*: Reverse-/Vorwärts-Suche*3. (Es wird kein Ton gehört.)

ASPECT : Wählen Sie ein Bildverhältnis.

⚭ : Audiokanal wählen (ST: Stereo, L: links, R: rechts).

VCD



SHIFT + (DIRECT / OSD → 0 ... 9 ) → ENTER : Tracks wählen.

**Bei der PBC-Wiedergabe...**

SHIFT + (DIRECT / OSD → 0 ... 9 ) → ENTER : Wählen Sie einen Punkt im Menü.

- Zum Zurückschalten zu vorherigen Menüs drücken Sie RETURN.

**Zum Beenden der PBC-Wiedergabe**

1 ■

2 SHIFT + (DIRECT / OSD → 0 ... 9 ) → ENTER



- Zum Fortsetzenb von PBC drücken Sie TOP M / MENU.

---

■ : Wiedergabe stoppen.

❚❚ : Pause.

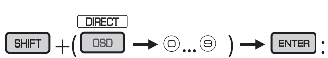
▶ : Wiedergabe starten.

◀◀ ▶▶ : Reverse-/Vorwärts-Suche*1.

⏮ ⏭ : *Drücken Sie*: Tracks wählen.
*Gedrückthalten*: Reverse-/Vorwärts-Suche*3.

▲ ▼ : Ordner wählen.

MP3/WMA/WAV



SHIFT + (DIRECT / OSD → 0 ... 9 ) → ENTER : Tracks wählen (innerhalb des gleichen Ordners).

---

CD



■ : Wiedergabe stoppen.

❚❚ : Pause.

▶ : Wiedergabe starten.

◀◀ ▶▶ : Reverse-/Vorwärts-Suche*1.

⏮ ⏭ : *Drücken Sie*: Tracks wählen.
*Gedrückthalten*: Reverse-/Vorwärts-Suche*3.

SHIFT + (DIRECT / OSD → 0 ... 9 ) → ENTER : Tracks wählen.

---

*1 *Suchgeschwindigkeit: x2 ⇨ x5 ⇨ x10 ⇨ x20 ⇨ x60*

*2 *Zeitlupengeschwindigkeit: 1/32 ⇨ 1/16 ⇨ 1/8 ⇨ 1/4 ⇨ 1/2*

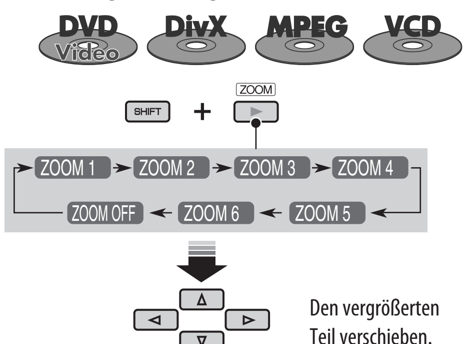
*3 *Suchgeschwindigkeit: x2 ⇨ x10*

*4 *Suchgeschwindigkeit: ▶▶1 ⇨ ▶▶2 ⇨ ▶▶3*

*5 *Suchgeschwindigkeit: ▶▶1 ⇨ ▶▶2*

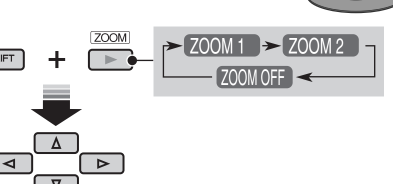
## Vergrößern der Ansicht (Heranzoomen)

**Bei Wiedergabe bewegter Bilder...**




Den vergrößerten Teil verschieben.

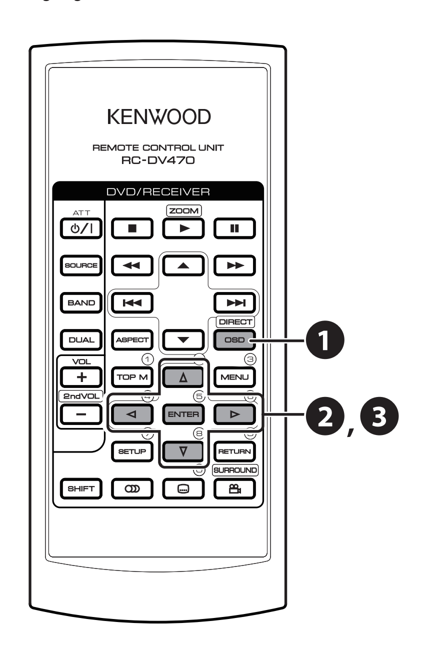
**Während des Pausebetriebs...**




**Zum Aufheben von Zoom** wählen Sie „**ZOOM OFF**" (Zoom aus).

# Bedienvorgänge mit dem On-Screen-Balken (DVD/VCD/DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG)

Diese Vorgänge sind mit dem Monitor unter Verwendung der Fernbedienung möglich.




**1 Zur Anzeige des Bildschirm-Balkens. (☞ Seite 25)**

OSD (zweimal)

**2 Wählen Sie einen Parameter.**

◁ ▷ ➡ ENTER

**3 Treffen Sie eine Wahl.**

ENTER

Wenn ein Popup-Menü erscheint...

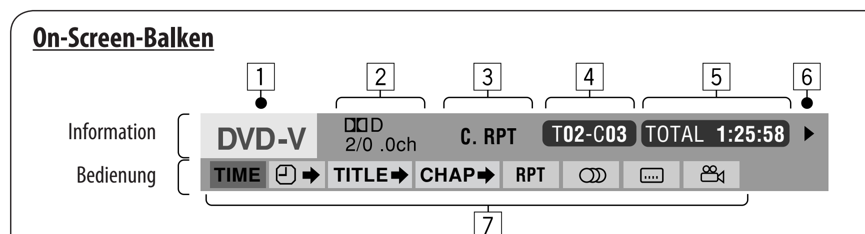
∆ ∇ ➡ ENTER

- Zur Eingabe von Zeit/Zahlen...
  ◁ ▷ : Bewegen Sie die Eingabe-Position
  ∆ ∇ : Wählen Sie eine Zahl

## Zum Entfernen des On-Screen-Balkens

OSD

## On-Screen-Balken




Das obige Beispiel zeigt DVD-Video. Auf der Leiste gezeigte Gegenstände sind je nach Disc-Typ unterschiedlich.

1 Disc-Typ

2 • DVD: Audiosignalformat
• VCD: PBC

3 Wiedergabemodus*

DVD Video:
- T. RPT: Titel-Wiederholung
- C. RPT: Kapitel-Wiederholung

DivX/MPEG:
- T. RPT: Track-Wiederholung
- F. RPT: Ordner-Wiederholung

JPEG:
- F. RPT: Ordner-Wiederholung

VCD:
- T. RPT: Track-Wiederholung
- D. RND: Disc-Zufall
- T. INT: Track-Anspielen

4 Wiedergabe-Information
- T02-C03 Aktueller Titel/Kapitel
- TRACK 01 Aktueller Titel
- F001-T001 Aktueller Ordner/Titel
- F001-F002 Aktueller Ordner/Datei

5 Zeitanzeige
- TOTAL Verflossene Spielzeit der Disc
- T. REM Restliche Titelzeit (bei DVD) Restliche disczeit (bei anderen)
- TIME Bisherige Abspielzeit des aktuellen Kapitels/Titels
- REM Restliche Abspielzeit des aktuellen Kapitels/Titels

6 Wiedergabestatus
- ▶ Wiedergabe
- ◀◀ / ▶▶ Reverse-/Vorwärts-Suche
- ◀I / I▶ Rückwärts-/Vorwärts-Zeitlupe
- II Pause
- ■ Stopp

7 Bedienungssymbole
- TIME Ändern Sie die Zeitanzeige (siehe 5)
- Zeit-Suche (Legen Sie eine bestimmte Szene durch Eingabe der Zeit fest.)
- TITLE Titelsuche (nach Nummer)
- CHAP Kapitelsuche (nach Nummer)
- TRACK Tracksuche (nach Nummer)
- RPT Wiederholungswiedergabe*
- INT Anspielfunktion*
- RND Zufallswiedergabe*
- Ändern Sie die Audio-Sprache oder den Audio-Kanal
- Ändern Sie die Untertitel-Sprache
- Ändern Sie den Sichtwinkel

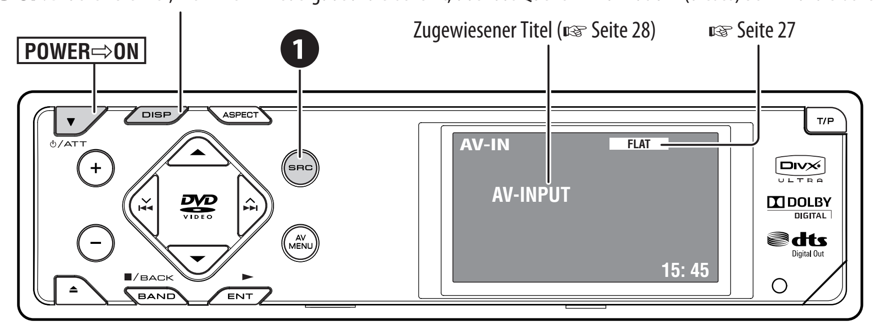
* ☞ *Seite 20*

# *Hören von den anderen externen Komponenten*

## AV-INPUT

Sie können eine externe Komponente an die Anschlüsse LINE IN/VIDEO IN an der Rückseite anschließen.

**DISP**: Drücken Sie hier, wenn kein Wiedergabebild erscheint, aber das Quellen-Information- (dieses) Schirmbild erscheint.

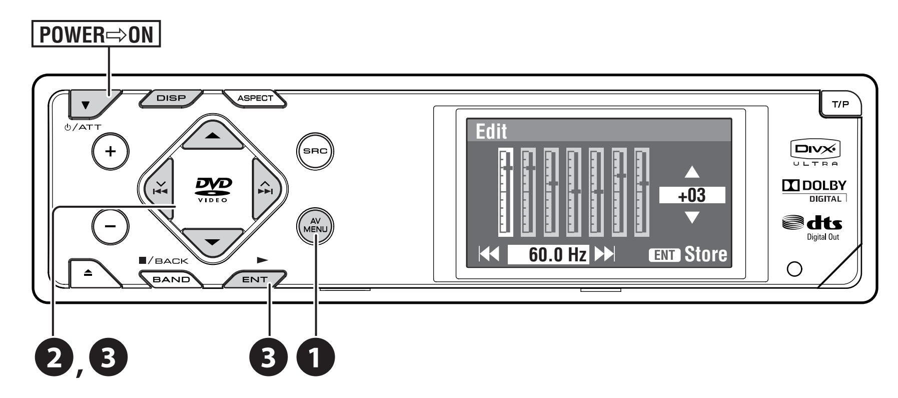



❶ **Wählen Sie „AV-IN".**

❷ **Schalten Sie die angeschlossene Komponente ein und starten Sie die Wiedergabe der Quelle.**

Wenn Sie die Einstellung <**Camera Mirror**> für <**AV Input**> (☞ Seite 34) wählen, werden einige Statusmeldungen (wie z. B. die Änderung der Lautstärke bei der Wiedergabe von Bildern) nicht auf dem Bildschirm angezeigt.

# Klang-Entzerrung




## Wählen des Klangmodus

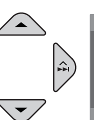
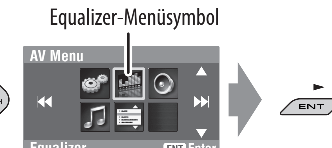
❶






❷

Equalizer-Menüsymbol


❸ **Wählen Sie einen Klangmodus.**



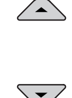


- Für Vorwahlwerte jedes Klangmodus ☞ Seite 40.

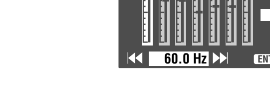
## Speichern Ihrer eigenen Einstellungen

Sie können Ihre Einstellung unter User1, User2 und User3 speichern.

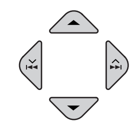
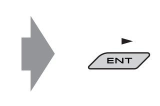
**1 Wiederholen Sie Schritte ❶ und ❷, und dann...**





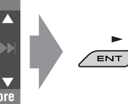




**2 Einstellen.**

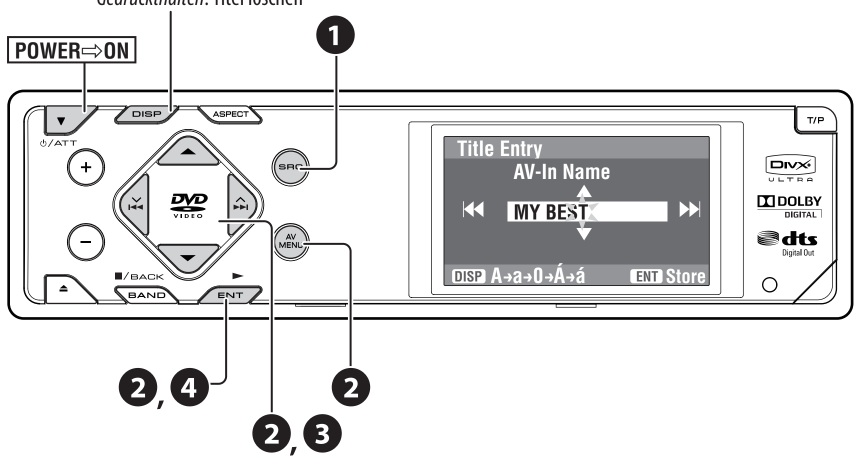




**3 Speichern.**





# Zuweisung von Namen zu den Quellen




Sie können Titel zu „AV-IN“ zuweisen.
Beisp.: Zuweisen eines Titels zu „AV-IN“

❶ **Wählen Sie „AV-IN“.**

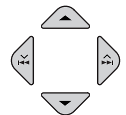
❷ **Rufen Sie das Titel-Eingabeschirmbild.**

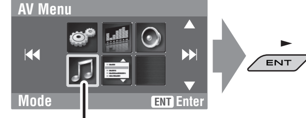
1



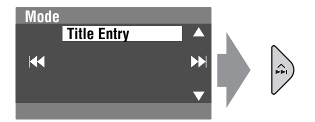


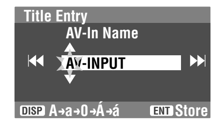

2





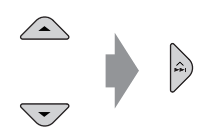

Modusmenü-Symbol




❸ **Weisen Sie einen Titel zu.**

1 Wählen Sie ein Zeichen, und gehen Sie dann zur Eingabeposition.



- Zum Ändern des Zeichensatzes drücken Sie **DISP**. (Bezüglich verfügbarer Zeichen ☞ Seite 40.)

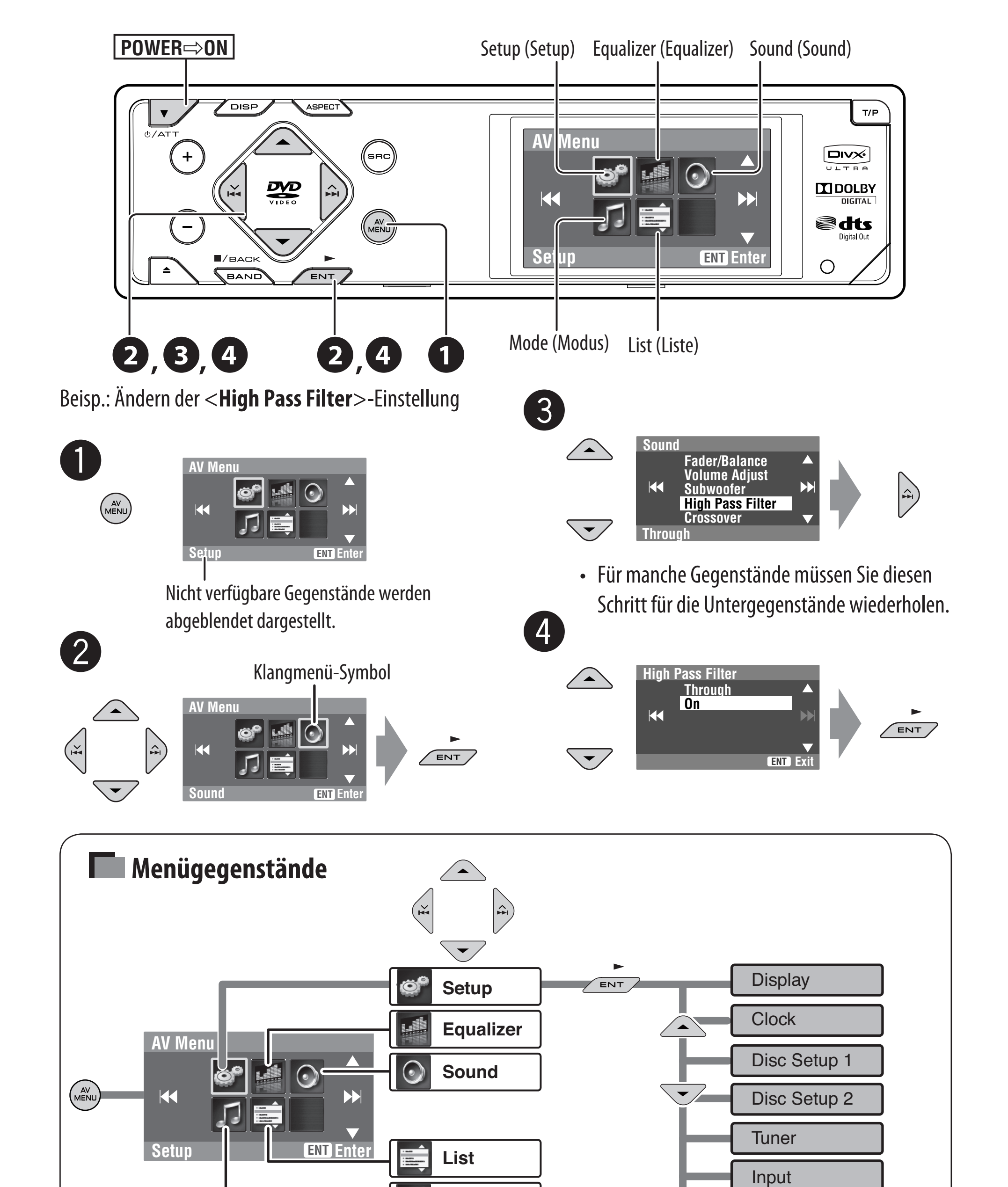
2 Wiederholen Sie Schritt 1, bis die Titeleingabe beendet ist.

- Maximale Zahl der Zeichen ist 16.

❹ **Beenden Sie den Vorgang.**



# Menü-Bedienungen




- Für manche Gegenstände müssen Sie diesen Schritt für die Untergegenstände wiederholen.

## Menügegenstände

Setup
Equalizer
Sound
List
Mode

Display
Clock
Disc Setup 1
Disc Setup 2
Tuner
Input
Others

- Die Displayanzeigen können sich je nach der Änderung der Spezifikationen ändern.

Anfänglich: **Unterstrichen**



## Setup (Setup)

| | Menügegenstände | Wählbare Einstellungen, [Bezugsseite] |
|---|---|---|
| Display (Display) | **Demonstration (Demonstration)** | **Off** : Hebt auf.<br>**On** : Aktiviert die Demonstration im Monitor. |
| | **Wall Paper (Hintergrund)** | Sie können das Hintergrundbild im Monitor auswählen. |
| | **Scroll (Scroll)** | **Off** : Hebt auf.<br>**Once** : Blättert einmal durch die Disc-Information.<br>**Auto** : Wiederholt das Scrollen (in 5-Sekunden-Intervallen).<br>• Wenn **DISP** gedrückt gehalten wird, rollt die Information ungeachtet dieser Einstellung weiter. |
| | **Tag Display (Tag-Anzeige)** | **Off** : Hebt auf.<br>**On :** Zeigt die Markierung bei der Wiedergabe von MP3/WMA/WAV-Tracks. |
| | **Dimmer (Dimmer)** | **Off** : Hebt auf.<br>**On** : Aktiviert Abblendfunktion.<br>**Auto** : Blendet den Monitor beim Einschalten der Autoscheinwerfer ab.*1<br>**Time Set** : Drücken Sie ENT (oder ►►I) zur Anzeige des Zeit-Einstellschirmbilds und stellen Sie dann die Anfangs-/Endzeit für die Abblendfunktion ein. |
| | **Bright (Helligkeit)** | Sie können die Helligkeit des Monitors einstellen.<br>**–15** (dunkel) bis **+15** (hell); Anfänglich **00** |
| | **Picture Adjust (Bild Einstellung)***2 | Sie können Folgendes einstellen, um die Monitoranzeige deutlich und lesbar zu machen. Zum Betrachten des Wiedergabebildes. Die Einstellung für „DISC" und „AV-IN" wird getrennt gespeichert.<br>**–15** bis **+15**; Anfänglich **0**<br>**Bright :** Passen Sie diesen Wert an, wenn das Bild zu hell oder zu dunkel ist.<br>**Contrast** : Stellen Sie den Kontrast ein.<br>**Color** : Einstellung der Bildfarbe—heller oder dunkler.<br>**Tint** : Einstellung des Farbtons, falls die Hautfarbe unnatürlich erscheint. |

*1 *Die ILLUMINATION CONTROL Leitungsverbindung ist erforderlich. (☞ Einbau/Anschlußanleitung)*

*2 *Nur einstellbar, wenn die Quelle eine Disc mit Bildern oder Filmen ist, oder „AV-IN".*

<table>
<tr><th></th><th>Menügegenstände</th><th colspan="3">Wählbare Einstellungen, [Bezugsseite]</th></tr>
<tr><td rowspan="6">Display (Display)</td><td rowspan="5">Aspect (Seitenverhältnis)*3</td><td colspan="3">Sie können das Bildseitenverhältnis derdes Bildes wechseln.</td></tr>
<tr><td></td><td colspan="2">Bildseitenverhältnis des eingehenden Signals</td></tr>
<tr><td></td><td>4:3</td><td>16:9</td></tr>
<tr><td>Full :<br>Für 16:9 Originalbilder</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td><b>Auto</b> :</td><td colspan="2">• Bei „DISC“: Das Bildseitenverhältnis wird automatisch entsprechend den angelegten Signalen gewählt.<br>• Für die anderen Videoquellen: Das Bildseitenverhältnis ist auf <<b>Regular</b>> eingestellt.</td></tr>
<tr><td>Regular :<br>Für 4:3 Originalbilder</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>Language (Sprache)*4</td><td colspan="3">Wählen Sie die Anzeigesprache auf dem Monitor.<br>English, Spanish, French, German, Italian, Dutch, Swedish, Danish, Russian</td></tr>
<tr><td rowspan="4">Clock (Uhrzeit)</td><td>Time Set (Zeiteinstellung)</td><td colspan="3">Anfänglich 0:00, ☞ [8]</td></tr>
<tr><td>12Hours/24Hours (12Std/24Std)</td><td colspan="3">12 Hours, 24 Hours, ☞ [8]</td></tr>
<tr><td>OSD Clock (OSD Uhr)</td><td colspan="3">Off, On, ☞ [8]</td></tr>
<tr><td>Clock Adjust (Uhr Einstellen)</td><td colspan="3">Off, Auto, ☞ [8]</td></tr>
<tr><td rowspan="4">Disc Setup 1 (Disc-Setup 1)*5</td><td>Menu Language (Menüsprache)</td><td colspan="3">Wählen Sie die anfängliche Disc-Menüsprache aus; Anfänglich English (☞ auch Seite 41).</td></tr>
<tr><td>Audio Language (Audio Sprache)</td><td colspan="3">Wählen Sie die anfängliche Audiosprache; Anfangseinstellung English (☞ auch Seite 41).</td></tr>
<tr><td><b>Subtitle (Untertitel)</b></td><td colspan="3">Wählen Sie die anfängliche Untertitelsprache oder löschen Sie Untertitel (<<b>Off</b>>); Anfangseinstellung <b>English</b> (☞ auch Seite 41).</td></tr>
<tr><td>OSD Language (OSD-Sprache)</td><td colspan="3">Wählen Sie die Bildschirmsprache für den externen Monitor, der an den Anschluss VIDEO OUT angeschlossen ist; Anfänglich English.</td></tr>
</table>

*3 *Nicht einstellbar für ein Audioquellen.*

*4 *Nachdem Sie die Anzeigesprache ändern, schalten Sie die Stromversorgung aus, so dass die Einstellung wirksam wird.*

*5 *Auswahl nur für „DISC“ (Disc-Wiedergabe wird unterbrochen) möglich.*

Fortsetzung auf nächster Seite

| | Menügegenstände | Wählbare Einstellungen, [Bezugsseite] |
|---|---|---|
| Disc Setup 1 (Disc-Setup 1)*5 | **Monitor Type (Monitor-Typ)** | Wählen Sie den Monitortyp zum Betrachten eines Breitbilds auf dem externen Monitor.<br>**16:9** : Wählen Sie dies, wenn das Bildseitenverhältnis des externen Monitors 16:9 ist.<br>**4:3 Letterbox/4:3 Pan Scan** : Wählen Sie dies, wenn das Bildseitenverhältnis des externen Monitors 4:3 ist. Siehe Abbildungen links um zu sehen, wie Bilder auf dem Monitor gezeigt werden. |
| | **OSD Position (OSD Position)** | Wählen Sie die Position des On-screen-Balkens, ☞ [25].<br>**1** : Höhere Position<br>**2** : Niedrigere Position |
| | **File Type (Dateityp)** | Wählen Sie den Wiedergabedateityp, wenn die eingelegte Disc unterschiedliche Dateitypen enthält.<br>**Audio** : Wiedergabe von Audio-Dateien.<br>**Still Picture** : Wiedergabe von JPEG-Dateien.<br>**Video** : Wiedergabe von DivX/MPEG1/MPEG2-Dateien. |
| | **DivX Regist. (Registration) (DivX Reg. )** | Dieses Gerät hat seinen eigenen Registrierungscode. Wenn Sie eine Disc abgesielt haben, bei der der Registrierungscode aufgenommen ist, wird der Registrierungscode dieses Geräts für Urheberrechtsschutz überschrieben. |
| Disc Setup 2 (Disc-Setup 2)*5 | **D. Audio Output (Digit.Audio Ausg)** | Wählen Sie das Signalformat zur Ausgabe über die Buchse DIGITAL OUT (optisch). (☞ auch Seite 40)<br>**PCM Only** : Wählen Sie dies beim Anschluss eines Verstärkers oder Decoders, der nicht mit Dolby Digital, DTS, MPEG Audio, kompatibel ist oder bei Anschluss an ein Aufnahmegerät.<br>**Dolby Digital** : Wählen Sie dies beim Anschluss eines Verstärkers oder Decoders, der mit Dolby Digital kompatibel ist.<br>**Stream** : Wählen Sie dies beim Anschluss eines Verstärkers oder Decoders, der mit Dolby Digital, DTS oder MPEG Audio kompatibel ist. |

*5 *Auswahl nur für „DISC" (Disc-Wiedergabe wird unterbrochen) möglich.*

| | Menügegenstände | Wählbare Einstellungen, [Bezugsseite] |
|---|---|---|
| Disc Setup 2 (Disc-Setup 2)*5 | **Down Mix (Down Mix)** | Bei der Wiedergabe einer Mehrkanal-Disc beeinflusst diese Einstellung die über die Stecker LINE OUT ausgegebenen Signale.<br>**Dolby Surround** : Wählen Sie dies zum Genießen von Mehrkanal-Surround-Audio durch Anschließen eines mit Dolby Surround kompatiblen Verstärkers.<br>**Stereo** : Wählen Sie im Normalbetrieb diese Einstellung. |
| | **D. (Dynamic) Range Compres. (Compression) (D.Range-Compres.)** | Sie können einen kraftvollen Klang auch bei niedriger Lautstärke genießen, wenn Sie mit Dolby Digital aufgenommenes Material hören.<br>**Auto** : Wählen Sie dies zum Anlegen des Effekts an mehrkanalig codiertes Material.<br>**On** : Wählen Sie dies, um diese Funktion immer zu verwenden. |
| Tuner (Tuner) | **AF Regional (AF Regional)** | Wenn die vom aktuellen Sender empfangenen Signale schwach werden...<br>**Off** : Hebt auf<br>**AF Regional** : Schaltet auf eine andere Frequenz mit demselben Programm um. Die REG-Anzeige leuchtet auf.<br>**AF** : Schaltet auf einen anderen Sender um. Das Programm kann sich von dem aktuell gewählten unterscheiden (AF-Anzeige leuchtet auf.) ☞ [16]. |
| | **TA Volume (TA-Lautstärke)** | **00** bis **30** oder **50***6; Anfänglich **15**, ☞ [15]. |
| | **Program Search (Programmsuche)** | **Off**, **On**, ☞ [16] |
| | **IF Band Width (ZF-Bandbreite)** | **Auto** : Steigert die Tuner-Empfindlichkeit, um Störgeräusche zwischen benachbarten Sendern zu verringern. (Stereo-Effekt kann verlorengehen.)<br>**Wide** : Wide: Ist Interferenzen von benachbarten Sendern ausgesetzt, aber die Klangqualität wird nicht verringert, und der Stereoeffekt bleibt erhalten. |

*5 *Auswahl nur für „DISC" (Disc-Wiedergabe wird unterbrochen) möglich.*

*6 *Je nach Verstärker-Verstärkungsgradeinstellung. (☞ Seite 35)*

Fortsetzung auf nächster Seite

| | Menügegenstände | Wählbare Einstellungen, [Bezugsseite] |
|---|---|---|
| Input (Eingang) | **AV Input (AV Eingang)** | Sie können die Verwendung der LINE IN- und VIDEO IN-Stecker einstellen.<br>**Off** : Wählen, wenn keine Komponente angeschlossen ist („AV-IN“ wird beim Wählen der Quelle übersprungen).<br>**Audio&video** : Wählen, wenn Sie eine AV-Komponente wie einen Videorecorder anschließen.<br>**Audio** : Wählen, wenn Sie eine Audio-Komponente wie einen digitalen Audio-Player anschließen.<br>**Camera***7 : Wählen, wenn Sie die Rückfahrkamera anschließen.<br>**Camera Mirror***7 : Das Spiegelbild des Rückfahrbildes wird im Monitor gezeigt. (Nur der Monitor am Gerät; das normale Rückfahrbild erscheint im externen Monitor). |
| | **External Input (Externer Eingang)** | Verwenden Sie “Changer”. |
| Others (Sonstiges) | **Beep (Piep)** | **Off** : Hebt auf.<br>**On** : Aktiviert den Tastenberührungston. |
| | **Telephone Muting (Tel-Stummschalt)***8 | **Off** : Hebt auf.<br>**Muting1**, **Muting2** : Eine Einstellung wählen, bei der der Ton bei Verwendung des Mobiltelefons stummgeschaltet ist. |
| | **Initialize (Initialisierung)** | Initialisieren Sie alle Einstellungen, die im <**AV Menu**>. Zum Lesen der Meldung, drücken Sie **ENT** (☞ Seite 3). |

*7 *Reverse Lämpchen Leitungsverbindung ist erforderlich. Siehe Einbau/Anschlußanleitung (getrennter Band). Die Rückfahrsicht durch die Kameraerscheint im Monitor im Bildformat „Full“ (ungeachtet der Bildformat-Einstellung), wenn Sie den Rückwärtsgang (R) einlegen.*

*8 *Die TEL MUTING Leitungsanschluss ist erforderlich. Siehe Einbau/Anschlußanleitung (getrennter Band).*



## Equalizer (Equalizer)

| Menügegenstände | Wählbare Einstellungen, [Bezugsseite] |
|---|---|
| **Flat/Hard Rock/R&B/Pop/ Jazz/Dance/Country/Reggae/ Classic/User1 (User1)/User2 (User2)/User3 (User3)** | ☞ [27] |



## Sound (Sound)

| Menügegenstände | Wählbare Einstellungen, [Bezugsseite] |
|---|---|
| **Fader/Balance (Fader/Balance)**<br>Stellt den Fader ein<br>Stellen Sie die Balance ein | Stellen Sie den Fader ein—Balance für den Lautsprecherausgang auf den vorderen und hinteren Lautsprechern.<br>• Ganz oben—nur vorne<br>• Ganz unten—nur hinten<br>Wenn Sie eine Anlage mit zwei Lautsprechern verwenden, stellen Sie den Fader auf Mittenstellung (**00**).<br>Stellen Sie die Balance ein—die Lautsprecherausgangsbalance zwischen linken und rechten Lautsprechern.<br>• Ganz links—nur links<br>• Ganz rechts—nur rechts |
| **Volume Adjust (Lautst.Einstlg.)** | Stellen Sie die Auto-Lautstärkepegel für jede Quelle ein und speichern Sie die Einstellungen unter Vergleich mit dem UKW-Pegel. Der Lautstärkepegel wird automatisch angehoben oder abgesenkt, wenn Sie die Quelle ändern.<br>**–12** bis **+12**; Anfänglich **00** |
| **Subwoofer (Subwoofer)** | Passen Sie die nachstehenden Einstellungen im Untermenü an:<br>**Phase** : Subwoofer-Phase. Wählen Sie entweder <**Normal**> oder <**Reverse**>, wodurch ein besserer Klang erzielt wird.<br>**Level** : Subwoofer-Ausgangspegel. Pegel: **–06** bis **+08**; Anfänglich **00** |
| **High Pass Filter (Hochpassfilter)** | **Through** : Wählen Sie dies, wenn der Subwoofer nicht angeschlossen ist.<br>**On** : Wählen Sie dies, wenn der Subwoofer angeschlossen ist. |
| **Crossover (Übergangsfreq.)** | Stellen Sie die Übergangsfrequenz zwischen vorderen/hinteren Lautsprechern und dem Subwoofer ein.<br>**80Hz**, **120Hz**, **150Hz** |
| **Amplifier Gain (Verstärkungsgrad)** | Verstärker-Verstärkungsgradregelung Sie können den maximalen Lautstärkepegel auf diesem Receiver einstellen.<br>**Off** : Deaktiviert den eingebauten Verstärker.<br>**Low Power** : VOL 00 bis VOL 30 (Wählen Sie dies, wenn die Maximalleistung des Lautsprechers weniger als 50 W beträgt)<br>**High Power** : VOL 00 bis 50 |



## Mode (Modus)*9

| Menügegenstände | Wählbare Einstellungen, [Bezugsseite] |
|---|---|
| **Mono (Mono)** | Nur bei FM. (**Off**, **On**), ☞ [12] |
| **DX/Local (DX/Lokal)** | Nur bei FM. (**DX**, **Local**), ☞ [13] |
| **SSM (SSM)** | Nur bei FM. ☞ [13] |
| **PTy Standby (PTy Standby)** | Nur bei FM/DAB. (**Off**, **News**), ☞ [15]<br>• Wenn Sie PTY-Standbyempfang aktivieren, können Sie den PTY-Code für den PTY-Standbyempfang ändern. |
| **Title Entry (Titel-Eingabe)** | Nur bei “AV-IN”. ☞ [38] |
| **All Off/Intro/Repeat/Random (Alle Aus/Anspielen/ Wiederholung/Zufall)** | Nur für Disc-Wiedergabe.<br>☞ [20] |



## List (Liste)

Auf welche Listen der Zugriff möglich ist, hängt von den Quellen ab, ☞ [14, 21]

*9 *Unter <***Mode***> aufgeführte Gegenstände unterscheiden sich zwischen den Wiedergabequellen.*

# Weitere Informationen zu Ihrem Receiver

## Allgemeines

### Einschalten

- Durch Drücken der SRC (Quelle)-Taste am Gerät kann ebenfalls eingeschaltet werden. Wenn die gewählte Quelle startbereit ist, startet die Wiedergabe.

## UKW/AM

### Speichern von Sendern

- Wenn SSM über ist, werden empfangene Sender werden in Nr. 1 (niedrigste Frequenz) bis Nr. 6 (höchste Frequenz) abgelegt.

## Disc

### Allgemeines

- Die Wörter „Track" und „Datei" werden in dieser Anleitung mit gleicher Bedeutung verwendet.
- Dieser Receiver kann auch Single-Discs (8 cm) abspielen.
- Diese Einheit kann nur CD (CD-DA) Dateien abspielen, wenn andere Audiodateitypen (MP3/WMA/WAV) auf der gleichen Disc aufgezeichnet sind.
- Dieser Receiver kann nur Einzelbyte-Zeichen verarbeiten. Andere Zeichen können nicht richtig dargestellt werden.

### Einsetzen einer Disc

- Wenn eine Disc umgekehrt herum eingesetzt ist, erscheint „Cannot play this disc Check the disc" im Monitor. Disc auswerfen.

### Auswerfen einer Disc

- Wenn die ausgeworfene Disc nicht innerhalb von 15 Sekunden entfernt wird, wird die Disc automatisch wieder in den Ladeschlitz eingezogen, um sie vor Staub zu schützen. (Disc-Wiedergabe beginnt.)

### Ändern der Quelle

- Wenn Sie die Quelle ändern, stoppt die Wiedergabe ebenfalls, ohne dass die Disc ausgeworfen wird.
  Wenn Sie zum nächsten Mal „DISC" als Wiedergabequelle wählen, startet die Disc-Wiedergabe von der Stelle, wo sie vorher abgebrochen wurde.

### Abspielen von Recordable/Rewritable-Discs

- Dieses Gerät kann insgesamt 5 000 Dateien und 250 Ordner (maximal 999 Dateien pro Ordner) erkennen.
- Verwenden Sie nur „finalisierte" Discs.
- Dieser Receiver kann Multi-Session-Discs abspielen; nicht abgeschlossene Sessions werden aber bei der Wiedergabe übersprungen.
- Dieses Gerät kann insgesamt 25 Zeichen für Datei-/Ordnernamen erkennen.
- Manche Discs oder Dateien können sich auf diesem Gerät aufgrund ihrer Eigenschaften oder der jeweiligen Aufnahmebedingungen nicht abspielen lassen.

### Wiedergabe von DivX-Dateien

- Dieses Gerät kann DivX-Dateien mit der Dateierweiterung <.divx>, <.div> oder <.avi> abspielen (ungeachtet der Schreibung mit Groß- und Kleinbuchstaben).
- Dies Gerät unterstützt DivX-Dateien mit einer Auflösung von 720 x 576 Pixeln oder weniger.
- Das Gerät unterstützt DivX 6.x, 5.x, 4.x und 3.11.
- Audio-Stream muss mit MP3 oder Dolby Digital konform sein.
- Das Gerät unterstützt nicht GMC (Global Motion Compression).
- Im Zeilensprung-Abtastverfahren codierte Dateien werden möglicherweise nicht richtig abgespielt.

### Wiedergabe von MPEG-Dateien

- Dieses Gerät kann MPEG-Dateien mit den Erweiterungscodes <.mpg> oder <.mpeg> abspielen.
- Das Stream-Format muss mit dem MPEG-System-/Programm-Stream übereinstimmen.
- Das Dateiformat soll MP@ML (Main Profile at Main Level)/SP@ML (Simple Profile at Main Level)/MP@LL (Main Profile at Low Level) sein.
- Audio-Streams müssen mit MPEG1 Audio Layer-2 konform sein.

## Wiedergabe von JPEG-Dateien

- Dieses Gerät kann JPEG-Dateien mit den Erweiterungscodes <.jpg> oder <.jpeg> abspielen.
- Es wird empfohlen, Dateien mit einer Auflösung von 640 x 480 zu speichern.
- Dieses Gerät kann Baseline-JPEG-Dateien abspielen. Progressive JPEG-Dateien oder verlustfreie JPEG-Dateien können nicht wiedergegeben werden.

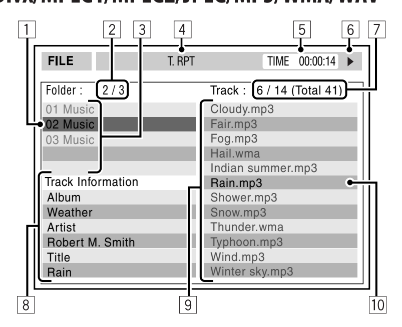
## Wiedergabe von MP3/WMA/WAV-Dateien

- Dieses Gerät kann MP3-Dateien mit der Dateierweiterung <.mp3>, <.wma> oder <.wav> abspielen (ungeachtet der Schreibung mit Groß- und Kleinbuchstaben).
- Dieser Receiver kann die Dateien abspielen, die den unten aufgeführten Bedingungen entsprechen:
  – Bit-Rate: MP3/WMA: 32 kbps — 320 kbps
  – Samplingfrequenz:
    48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (für MPEG1)
    24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (für MPEG2)
    48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 22,05 kHz (für WMA)
    44,1 kHz (für WAV)
- Diese Einheit kann die ID3-Tag-Version 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4 (für MP3) anzeigen. Diese Einheit kann auch die WAV-Tag und WMA-Tag anzeigen.
- Dieser Receiver kann die mit VBR (variabler Bitrate) aufgenommenen Dateien abspielen.
  Die mit VBR aufgenommenen Dateien weisen eine Discrepanz zwischen Anzeige verflossener Zeit auf.
- Dieser Receiver kann die folgenden Dateien nicht wiedergeben:
  – MP3-Dateien, die in den Formaten MP3i und MP3 PRO codiert sind.
  – MP3-Dateien, die mit Layer 1/2 codiert sind.
  – WMA-Dateien, die mit verlustfreien, professionellen und Sprachformaten codiert sind.
  – WMA-Dateien, die nicht auf Windows Media® Audio basieren.
  – WMA-Dateien, die mit DRM kopiergeschützt sind.
  – Dateien, die Daten wie AIFF, ATRAC3 usw. enthalten.

## Steuerbildschirm

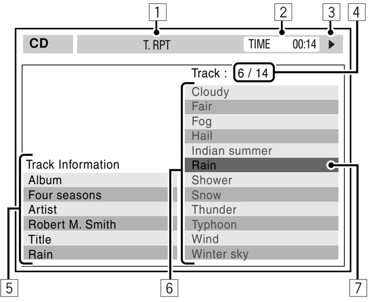
- Der folgende Steuerbildschirm erscheint nur am externen Monitor.

**DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/MP3/WMA/WAV**




1 Aktueller Ordner (hervorgehobener Balken)
2 Aktuelle Ordnernummer/Gesamt-Ordnerzahl
3 Ordnerliste
4 Gewählter Wiedergabemodus
5 Verflossene Spielzeit des aktuellen Tracks (erscheint nicht bei JPEG)
6 Betriebsstatus
7 Aktuelle Titelnummer/Gesamtzahl der Titel im aktuellen Ordner (Gesamtzahl der Titel auf der Disc)
8 Track-Information (nur für MP3/WMA/WAV)
9 Titelliste
10 Aktueller Titel (hervorgehoben)

**CD**




1 Gewählter Wiedergabemodus
2 Verflossene Spielzeit des laufenden Titels
3 Betriebsstatus
4 Aktuelle Titelnummer/Gesamtzahl der Titel auf der Disc
5 Titel-Information
6 Titelliste
7 Aktueller Titel (hervorgehobener Balken)

## Menü-Einstellungen

- Wenn Sie die Einstellung von <**Amplifier Gain**> von <**High Power**> auf <**Low Power**> umstellen, während Sie mit einem Lautstärkepegel von mehr als „30" hören, schaltet der Receiver automatisch den Lautstärkepegel auf „VOL 30" um.
- Nachdem Sie die Einstellungen in <**Menu Language/Audio Language/Subtitle**> verändert haben, schalten Sie das Gerät ab und legen Sie die DVD wieder ein (oder legen Sie eine neue DVD ein), damit die Einstellungen übernommen werden können.
- Wenn Sie <**16:9**> für ein Bild mit einem Seitenverhältnis von 4:3 wählen ändert sich das Bild wegen des Verfahrens zur Bildbreitenumrechnung leicht.
- Auch wenn <**4:3 Pan Scan**> gewählt ist, kann die Bildschirmgröße bei manchen Discs <**4:3 Letterbox**> werden.

## Tonsignale, über die Klemmen an der Rückseite ausgegeben

### Über die Analogbuchsen (Lautsprecherausgang/LINE OUT)

2-Kanal-Signal wird ausgegeben. Beim Abspielen einer mehrkanalig codierten Disc werden Mehrkanalsignale abgemischt.

- DTS-Klang kann nicht reproduziert werden.

### Über die Buchse DIGITAL OUT

Digitalsignale (Linear PCM, Dolby Digital, DTS, MPEG Audio) werden ausgegeben.

- Zum Reproduzieren von Mehrkanalton wie Dolby Digital, DTS und MPEG Audio, schließen Sie einen Verstärker oder Decoder an diese Buchse an, der mit diesen Mehrkanalquellen kompatibel ist, und stellen <**D. Audio Output**> richtig ein. (☞ Seite 32)

| Wiedergabe-Disc | **D. Audio Output** | **Ausgangssignal** | | |
|---|---|---|---|---|
| | | **Stream** | **Dolby Digital** | **PCM Only** |
| **DVD** | 48 kHz, 16/20/24 Bit Linear-PCM | 48 kHz, 16 Bit Stereo-Linear-PCM* | | |
| | 96 kHz, Linear-PCM | 48 kHz, 16 Bit Stereo-Linear-PCM | | |
| | mit **Dolby Digital** | Dolby Digital Bitstrom | | 48 kHz, 16 Bit Stereo-Linear-PCM |
| | mit **DTS** | DTS Bitstrom | | |
| | mit **MPEG Audio** | MPEG Bitstrom | 48 kHz, 16 Bit Stereo-Linear-PCM | |
| **Audio CD**, **Video CD** | | 44,1 kHz, 16 Bit Stereo-Linear-PCM / 48 kHz, 16 Bit Stereo-Linear-PCM | | |
| **Audio CD** mit **DTS** | | DTS bitstream | | |
| **DivX** | mit **Dolby Digital** | Dolby Digital bitstream | | 48 kHz, 16 Bit Stereo-Linear-PCM |
| | mit **MPEG Audio** | 32/44,1/48 kHz, 16 Bit Linear-PCM | | |
| **MPEG1/MPEG2** | | 44,1/48 kHz, 16 Bit Linear-PCM | | |
| **MP3/WMA** | | 32/44,1/48 kHz, 16 Bit Linear-PCM | | |
| **WAV** | | 44,1 kHz, 16 Bit Stereo-Linear PCM | | |

* *Digitalsignale können mit 20 oder 24 Bit (mit ihrer ursprünglichen Bitrate) über die Buchse DIGITAL OUT ausgegeben werden, wenn die Discs nicht kopiergeschützt sind.*

## Im Monitor gezeigte Zeichen

Neben den Buchstaben des lateinischen Alphabets (A – Z, a – z) können Sie die folgenden Zeichen zur Anzeige verschiedener Informationen im Monitor verwenden.

- Sie können auch die folgenden Zeichen zum Zuweisen von Titeln verwenden. (☞ Seite 28).

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Á | À | Â | Ä | Ã |
| Å | Æ | Œ | Č | Ć |
| Ç | É | È | Ê | Ë |
| Ğ | Í | Ì | Î | Ï |
| Ñ | Ó | Ò | Ô | Ö |
| Õ | Ø | Ř | Ŕ | Š |
| Ś | Ş | Ú | Ù | Û |
| Ü | Ý | Ž | Ź | ß |
| Þ | Ŋ | Đ | Ŧ | Ŀ |
| İ | Ĳ | ð | space | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| á | à | â | ä | ã |
| å | æ | œ | č | ć |
| ç | é | è | ê | ë |
| ě | ğ | í | ì | î |
| ï | ñ | ň | ń | ó |
| ò | ô | ö | õ | ø |
| ő | ř | ŕ | š | ś |
| ş | ú | ù | û | ü |
| ű | ŵ | ý | ŷ | ž |
| ź | ÿ | þ | ŋ | đ |
| ŧ | ŀ | ı | ĳ | Leerzeichen |

Groß- und Kleinbuchstaben

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| ! | ” | # | $ | % |
| & | ’ | ( | ) | ＊ |
| + | , | – | . | / |
| : | ; | < | = | > |
| ? | @ | _ | ` | ¡ |
| ¿ | £ | € | α | Leerzeichen |

Zahlen und Symbole

## Sprachcodes (für DVD/DivX-Sprachauswahl)

| Code | Sprache | Code | Sprache | Code | Sprache | Code | Sprache | Code | Sprache |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| AA | Afar | FA | Persisch | KL | Grönländisch | OC | Okzitanisch | ST | Sesothisch |
| AB | Abchasisch | FI | Finnisch | KM | Kambodschanisch | OM | (Afan) Oromo | SU | Sudanesisch |
| AF | Afrikaans | FJ | Fiji | KN | Kannada | OR | Orija | SW | Suaheli |
| AM | Amharisch | FO | Faröisch | KO | Koreanisch (KOR) | PA | Pundjabisch | TA | Tamilisch |
| AR | Arabisch | FY | Frisisch | KS | Kaschmirisch | PL | Polnisch | TE | Telugu |
| AS | Assamesisch | GA | Irisch | KU | Kurdisch | PS | Paschtu | TG | Tadschikisch |
| AY | Aymara | GD | Schottisches Gälisch | KY | Kirgisisch | PT | Portugiesisch | TH | Thai |
| AZ | Aserbaidschanisch | GL | Galizisch | LA | Lateinisch | QU | Quechua | TI | Tigrinja |
| BA | Baschkirisch | GN | Guarani | LN | Lingalisch | RM | Rätoromanisch | TK | Turkmenisch |
| BE | Belorussisch | GU | Gujaratisch | LO | Laotisch | RN | Kirundisch | TL | Tagalog |
| BG | Bulgarisch | HA | Haussa | LT | Litauisch | RO | Rumänisch | TN | Sezuan |
| BH | Biharisch | HI | Hindi | LV | Lettisch | RW | Kijarwanda | TO | Tongaisch |
| BI | Bislamisch | HR | Kroatisch | MG | Malagasisch | SA | Sanskrit | TR | Türkisch |
| BN | Bengalisch | HU | Ungarisch | MI | Maorisch | SD | Zinti | TS | Tsongaisch |
| BO | Tibetanisch | HY | Armenisch | MK | Mazedonisch | SG | Sango | TT | Tatarisch |
| BR | Bretonisch | IA | Interlingua | ML | Malajalam | SH | Serbokroatisch | TW | Twi |
| CA | Katalanisch | IE | Interlingue | MN | Mongolisch | SI | Singhalesisch | UK | Ukrainisch |
| CO | Korsisch | IK | Inupiak | MO | Moldavisch | SK | Slowakisch | UR | Urdu |
| CS | Tschechisch | IN | Indonesisch | MR | Marathi | SL | Slowenisch | UZ | Usbekisch |
| CY | Walisisch | IS | Isländisch | MS | Malaysisch (MAY) | SM | Samoanisch | VI | Vietnamesisch |
| DZ | Bhutani | IW | Hebräisch | MT | Maltesisch | SN | Shonisch | VO | Volapük |
| EL | Griechisch | JI | Jiddisch | MY | Burmesisch | SO | Somali | WO | Wolof |
| EO | Esperanto | JW | Javanisch | NA | Nauruisch | SQ | Albanisch | XH | Xhosa |
| ET | Estnisch | KA | Georgisch | NE | Nepalisch | SR | Serbisch | YO | Joruba |
| EU | Baskisch | KK | Kasachisch | NO | Norwegisch | SS | Swasiländisch | ZU | Zulu |

## Vorgabe-Equalizerwerte

| Frequenz / Klangmodus | 60 Hz | 150 Hz | 400 Hz | 1 kHz | 2.5 kHz | 6.3 kHz | 15 kHz |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Flat** | 00 | 00 | 00 | 00 | 00 | 00 | 00 |
| **Hard Rock** | +03 | +03 | +01 | 00 | 00 | +02 | +01 |
| **R&B** | +03 | +02 | +02 | 00 | +01 | +01 | +03 |
| **Pop** | 00 | +02 | 00 | 00 | +01 | +01 | +02 |
| **Jazz** | +03 | +02 | +01 | +01 | +01 | +03 | +02 |
| **Dance** | +04 | +02 | 00 | –02 | –01 | +01 | +01 |
| **Country** | +02 | +01 | 00 | 00 | 00 | +01 | +02 |
| **Reggae** | +03 | 00 | 00 | +01 | +02 | +02 | +03 |
| **Classic** | +02 | +03 | +01 | 00 | 00 | +02 | 00 |
| **User1/2/3** | 00 | 00 | 00 | 00 | 00 | 00 | 00 |

# Störungssuche

Was wie eine Betriebsstörung erscheint, muss nicht immer ein ernstes Problem darstellen. Gehen Sie die folgenden Prüfpunkte durch, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

| | Symptome | Abhilfen/Ursachen |
|---|---|---|
| Allgemeines | • Kein Ton kommt vor Lautsprechern. | • Die Lautstärke auf den optimalen Pegel einstellen.<br>• Prüfen Sie die Kabel und Verbindungen.<br>• DTS-Klang kann nicht über die Analogklemmen (Lautsprecherausgang/LINE OUT) wiedergegeben werden. |
| | • Der Monitor ist nicht klar und deutlich lesbar. | Sonnenschein von der Windschutzscheibe kann dieses Symptom verursachen.<br>Stellen Sie <**Bright**> ein. (☞ Seite 30) |
| | • Dieser Receiver funktioniert überhaupt nicht. | Nehmen Sie einen Reset am Receiver vor. (☞ Seite 3) |
| | • „No Signal" erscheint. | • Ändern Sie die Quelle.<br>• Startet die Wiedergabe auf der externen Komponente, die an die VIDEO IN-Buchse angeschlossen ist.<br>• Prüfen Sie die Kabel und Verbindungen.<br>• Signaleingang ist zu schwach. |
| UKW/AM | • SSM automatische Vorwahl funktioniert nicht. | Speichern Sie die Sender manuell. (☞ Seite 13) |
| | • Statikrauschen beim Radiohören. | Schließen Sie das Antennenkabel fest an. |
| Disc-Wiedergabe | • Disc kann weder erkannt noch abgespielt werden. | Die Disc zwangsweise ausschieben. (☞ Seite 3) |
| | • Disc kann nicht ausgegeben werden. | Die Disc freigeben. (☞ Seite 21) |
| | • Recordable/Rewritable Discs können nicht abgespielt werden.<br>• Tracks auf Recordable/Rewritable Discs können nicht übersprungen werden. | • Eine finalisierte Disc einsetzen.<br>• Finalisieren Sie die Finalisieren Sie die Discs mit dem zur Aufnahme verwendeten Gerät. |
| | • Die Wiedergabe startet nicht. | • Setzen Sie die Disc richtig erneut ein.<br>• Regionalcode der DVD ist falsch. (☞ Seite 6)<br>• Das Format von Dateien wird nicht vom Gerät unterstützt. |
| | • Das Wiedergabebild ist nicht klar und lesbar. | Gegenstände in <**Picture Adjust**> einstellen. (☞ Seite 30) |
| | • Ton und Bilder werden manchmal unterbrochen oder verzerrt. | • Stoppen Sie die Wiedergabe beim Fahren auf einer holperigen Straße.<br>• Ändern Sie die Disc. |
| | • Kein Wiedergabebild erscheint im Monitor. | Die Feststellbremsenleitung ist nicht richtig angeschlossen. (☞ Einbau/Anschlußanleitung) |
| | • Es erscheint kein Bild im externen Monitor. | • Schließen Sie das Videokabel richtig an.<br>• Wählen Sie den richtigen Eingang am externen Monitor. |

| | Symptome | Abhilfen/Ursachen |
|---|---|---|
| MP3/WMA/WAV-Wiedergabe | • Die Disc kann nicht wiedergegeben werden. | • Ändern Sie die Disc.<br>• Nehmen Sie Tracks mit einer konformen Anwendung auf geeigneten Discs auf. (☞ Seite 4)<br>• Fügen Sie geeignete Erweiterungscodes zu den Dateinamen hinzu. |
| | • Rauschen wird erzeugt. | Der abgespielte Track hat kein abspielbares Dateiformat. Springen Sie zu einer anderen Datei. |
| | • Tracks können nicht so abgespielt werden, wie Sie es wollten. | Die Wiedergabereihenfolge kann sich von der bei anderen Playern unterscheiden. |
| | • Verflossene Spielzeit ist nicht richtig. | Dies kann manchmal bei der Wiedergabe auftreten. Dies liegt daran, wie die Titel aufgezeichnet sind. |
| AV-IN | • Kein Wiedergabebild erscheint im Monitor. | • Das Videogerät einschalten, wenn dieses ausgeschaltet ist.<br>• Das Gerät ist nicht ordnungsgemäß an das Videogerät angeschlossen. Schließen Sie es ordnungsgemäß an. |
| | • Das Wiedergabebild ist nicht klar und lesbar. | Gegenstände in <**Picture Adjust**> einstellen. (☞ Seite 30) |

# Technische Daten

| | | | |
|---|---|---|---|
| VERSTÄRKER | Max. Ausgangsleistung: | Vorne/Hinten: | 50 W pro Kanal |
| | Sinus-Ausgangsleistung (eff.): | Vorne/Hinten: | 20 W pro Kanal an 4 Ω, 40 Hz bis 20 000 Hz bei nicht mehr als 0,8% Klirrfaktor. |
| | Lastimpedanz: | | 4 Ω (4 Ω bis 8 Ω Toleranz) |
| | Equalizer-Steuerbereich: | Frequenzen: | 60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1 kHz, 2,5 kHz, 6,3 kHz, 15 kHz |
| | | Pegel: | ±10 dB |
| | Signal-Rauschabstand: | | 70 dB |
| | Audio-Ausgangspegel LINE OUT (FRONT/REAR)/ SUBWOOFER: | Line-Out Pegel/Impedanz: | 2,5 V/20 kΩ Last (volle Skala) |
| | | Ausgangsimpedanz: | 1 kΩ |
| | Farbsystem: | | PAL |
| | Videoausgang (FBAS): | | 1 Vp-p/75 Ω |
| | Andere Klemme: | Eingang: | LINE IN, VIDEO IN, Antennen eingang |
| | | Ausgang: | VIDEO OUT, DIGITAL OUT (optisch) |

| | | | |
|---|---|---|---|
| UKW/MW/LW-TUNER | Frequenzgang: | UKW: | 87,5 MHz bis 108,0 MHz |
| | | AM: | (MW) 522 kHz bis 1 620 kHz<br>(LW) 144 kHz bis 279 kHz |
| | UKW-Tuner | Nutzbare Empfindlichkeit: | 11,3 dBf (1,0 μV/75 Ω) |
| | | 50 dB Geräuschberuhigung: | 16,3 dBf (1,8 μV/75 Ω) |
| | | Ausweichkanalabstimmschärfe (400 kHz): | 65 dB |
| | | Frequenzgang: | 40 Hz bis 15 000 Hz |
| | | Übersprechdämpfung: | 35 dB |
| | MW-Tuner | Empfindlichkeit/Trennschärfe: | 20 μV/35 dB |
| | LW-Tuner | Empfindlichkeit: | 50 μV |

| DVD/CD | | | |
|---|---|---|---|
| | Signalerkennungssystem: | Kontaktfreier optischer Tonabnehmer (Halbleiterlaser) | |
| | Frequenzgang: | DVD, fs=48 kHz: | 16 Hz bis 22 000 Hz |
| | | DVD, fs=96 kHz: | 16 Hz bis 22 000 Hz |
| | | VCD/CD: | 16 Hz bis 20 000 Hz |
| | Dynamikumfang: | | 93 dB |
| | Signal-Rauschabstand: | | 95 dB |
| | Gleichlaufschwankungen: | | Unter der Messgrenze |

| MONITOR | | | |
|---|---|---|---|
| | Bildschirmgröße: | Flüssigkristalldisplay mit 2,7 Zoll Diagonale | |
| | Anzahl der Pixel: | 123 200 Pixel: 560 (horizontal) × 220 (vertical) | |
| | Ansteuerungsmethode: | TFT (Thin Film Transistor) Aktivmatrixformat | |
| | Farbsystem: | PAL/NTSC | |
| | Seitenverhältnis: | 16:9 (breit) | |
| | Zulässige Lagertemperatur: | | –10°C bis +60°C |
| | Zulässige Betriebstemperatur: | | 0°C bis +40°C |

| ALLGEMEINES | | | |
|---|---|---|---|
| | Betriebsstromanforderungen: | Betriebsspannung: | DC 14,4 V (11 V bis 16 V Toleranz) |
| | Erdungssystem: | | Negative Masse |
| | Zulässige Betriebstemperatur: | | 0°C bis +40°C |
| | Abmessungen (B × H × T): | Einbaugröße (ca.): | 182 mm × 52 mm × 160 mm |
| | | Tafelgröße (ca.): | 188 mm × 58 mm × 14 mm |
| | Gewicht (ca.): | | 2,1 kg (ohne Zubehör) |

*Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben vorbehalten.*